

CD/MP3 плейер большой мощности с RDS тюнером и  
возможностью управления многодисковым CD-чейнджером

---

Инструкция по эксплуатации

**DEH-P3590MP**



**Pioneer** *sound.vision.soul*

## Благодарим Вас за покупку этого изделия Pioneer

Пожалуйста, прочтите данную Инструкцию по эксплуатации, чтобы знать, как правильно работать с Вашей моделью. Закончив чтение инструкции, положите ее на хранение в надежное место для обращения за справочной информацией в будущем.

Установка аппарата	3
Монтажные узлы «Front-/Rear» стандарта DIN	3
Передний монтажный узел стандарта DIN	3
● Установка с использованием резиновой втулки	3
● Снятие аппарата	3
Задний монтажный узел стандарта DIN	4
● Установка с использованием нарезных отверстий на боковых сторонах аппарата	4
Прикрепление передней панели	4
Подключение аппарата	5
<b>Прежде чем Вы приступите к эксплуатации аппарата</b>	<b>7</b>
О данном аппарате	7
О данной Инструкции	7
Меры предосторожности	7
В случае неисправности	7
Функциональные возможности аппарата	7
Защита аппарата от кражи	7
● Снятие передней панели	8
● Прикрепление передней панели	8
<b>Средства управления</b>	<b>8</b>
Головной блок	8
<b>Включение/выключение питания</b>	<b>9</b>
Выключение аппарата	9
Выбор источника	9
Выключение аппарата	9
<b>Тюнер</b>	<b>9</b>
Прослушивание радиопередач	9
Введение в более сложные операции тюнера	10
Сохранение и вызов из памяти частот радиостанции	10
Настройка на мощные сигналы	10
Сохранение в памяти частот самых мощных радиостанций	11
<b>RDS (Система радиопередач данных)</b>	<b>11</b>
Введение в операции системы RDS	11
Переключение дисплея RDS	12
Прием передач с FTY тревоги	12
Выбор альтернативных частот	12
● Использование операции «PI Seek» [Поиск идентификатора программы]	12
● Использование автоматического поиска «Auto PI Seek» для предварительного настраивания станций	12
● Ограничение радиостанций региональными программами	12
Прием дорожно-транспортных сообщений	13
Использование функции прерывания других радиопередач выпусками новостей	13
Список кодовPTY	14
<b>Встроенный CD-плеер</b>	<b>14</b>
Воспроизведение компакт-диска	14
Введение в более сложные операции с компакт-дисками	15
Повторное воспроизведение	15
Воспроизведение треков в случайном порядке	15
Сканирование треков компакт-диска	16
Временная приостановка воспроизведения компакт-диска на паузу	16
Выбор метода поиска	16
Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске	16
Использование функций названия диска	17
● Ввод названия диска	17
● Отображение названий дисков на дисплее	17
Использование функций CD TEXT	17
● Дисплейное отображение текстовых записей на дисках CD TEXT	17
● Прокрутка текстовых записей на дисплее	17

<b>MP3 плеер</b>	<b>18</b>
Воспроизведение файлов формата MP3	18
Введение в более сложные операции встроенного CD-плеера с файлами MP3	19
Повторное воспроизведение	19
Воспроизведение треков в случайном порядке	19
Сканирование папок и треков	19
Временная приостановка воспроизведения файлов MP3 на паузу	20
Выбор метода поиска	20
Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске	20
Включение/выключение дисплейного отображения дескриптора ID3 tag на диске с файлами MP3	21
Отображение текстовой информации, записанной на диске с файлами MP3	21
Прокрутка текстовых записей на дисплее	21
<b>Многодисковый CD-плеер</b>	<b>22</b>
Воспроизведение компакт-дисков	22
50-дисковый CD-чейнджер	22
Введение в более сложные операции многодискового CD-плеера	22
Повторное воспроизведение	22
Воспроизведение треков в случайном порядке	23
Сканирование компакт-дисков и треков	23
Временная приостановка воспроизведения компакт-диска на паузу	24
Использование списков воспроизведения функции «ITS» операции ITS-программирования	24
● Создание списка воспроизведения при помощи операции ITS-программирования	24
● Прогривание треков из Вашего списка воспроизведения ITS	24
● Стирание трека из списка воспроизведения ITS	24
● Стирание диска из списка воспроизведения ITS	25
Использование функций названий дисков	25
● Ввод названия диска	25
● Отображение названий дисков на дисплее	26
Использование функций CD TEXT	25
● Дисплейное отображение текстовых записей на дисках CD TEXT	26
● Прокрутка текстовых записей на дисплее	26
Использование скатия и подчеркивания басов	226

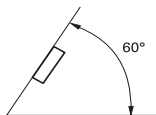
<b>Звуковые настройки</b>	<b>27</b>
Введение в звуковые настройки	27
Использование настройки баланса	27
Использование эквалайзера	27
● Вызов из памяти профилей эквалайзера	28
● Настройка профилей эквалайзера	28
● Точная настройка профиля эквалайзера	28
Настройка тонкомпенсации	28
Корректор фронтального образа (F.I.E.)	29
Настройка уровней источников	29
<b>Исходные настройки</b>	<b>30</b>
Процедуры исходных настроек	30
Установка шага радионастройки в диапазоне FM	30
Включение/выключение функции «Auto PI Seek» [Автоматический поиск идентификатора программы]	30
Включение/выключение предупреждающего звукового сигнала	30
Включение/выключение настройки дополнительного устройства	30
<b>Другие функции</b>	<b>31</b>
Использование источника «AUX» [Дополнительное устройство]	31
● Выбор «AUX» в качестве источника	31
● Задание названия для источника «AUX»	31
<b>Дополнительная информация</b>	<b>32</b>
Пояснение сообщений об ошибках встроенного CD-плеера	32
Приглушение звука при разговоре по сотовому телефону	32
CD-плеер и уход за ним	32
Диски CD-R/CD-RW	33
Файлы формата MP3	33
О папках и файлах MP3	33
Технические термины	34
Технические характеристики	35

## Установка аппарата

### Примечания

- Прежде чем окончательно устанавливать аппарат, временно соедините кабели и убедитесь в том, что все соединено правильно, а аппарат и система работают должным образом.
- Чтобы обеспечить правильную установку, пользуйтесь только комплектующими, прилагаемыми к аппарату. Использование нештатных комплектующих может привести к неисправностям.
- Если установка требует сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля, проконсультируйтесь у ближайшего дилера.
- Установите аппарат в таком месте, где он не будет мешать водителю и не нанесет травм пассажиру в случае внезапной остановки автомобиля, например, в чрезвычайных обстоятельствах.
- Полупроводниковый лазер будет поврежден в случае перегрева, поэтому не устанавливайте аппарат в горячих местах - например, рядом с выпускным отверстием обогревателя.
- Если угол установки превышает 60° от горизонтали, аппарат не сможет обеспечивать оптимальное качество работы.

## Монтажные узлы «Front»/»Rear» стандарта DIN

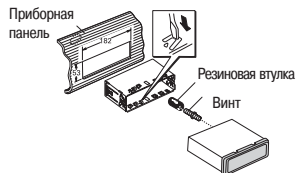


Данный аппарат может быть надлежащим образом установлен с использованием монтажного узла «Front» [Передний] (традиционный передний монтажный узел стандарта DIN) или «Rear» [Задний] (задний монтажный узел стандарта DIN, использующий нарезные отверстия на боковых сторонах корпуса аппарата). Подробнее смотрите в приведенных ниже разделах, отображающих методы установки.

### Передний монтажный узел стандарта DIN

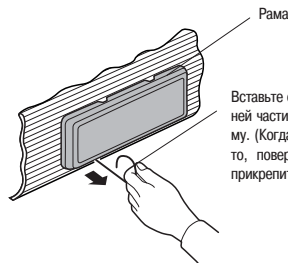
#### Установка с использованием резиновой втулки

Крепежная обойма

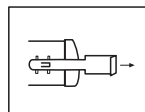


Вставив крепежную обойму в гнездо приборной панели, выберите подходящее ушко в соответствии с толщиной материала приборной панели и согните его. (Устанавливайте как можно прочнее, используя верхние и нижние ушки. Для закрепления сгибайте ушки под углом 90°.)

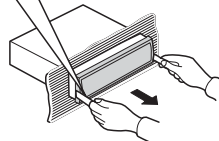
### Вынимание аппарата



Вставьте отпирающий стержень в отверстие в нижней части рамы и тяните наружу, чтобы вынуть раму. (Когда будете снова прикреплять раму на место, поверните ее стороной с канавкой вниз, и прикрепите раму.)



Как показано на рисунке, вставляйте прилагаемые экстракционные ключи в аппарат до тех пор, пока они со щелчком не встанут на место. Держа ключи прижатыми к боковым сторонам аппарата, выньте аппарат.

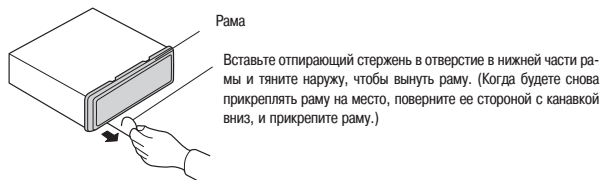


## Установка аппарата

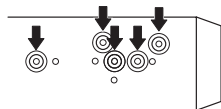
### Задний монтажный узел стандарта DIN

#### Установка с использованием нарезных отверстий на боковых сторонах аппарата

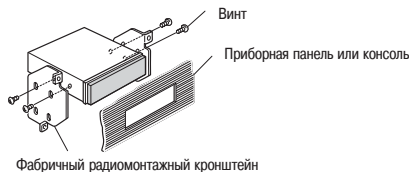
##### 1. Выньте раму.



##### 2. Прикрепите аппарат к фабричному радиомонтажному кронштейну.



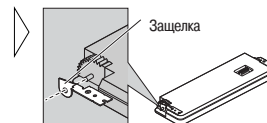
Выберите положение, в котором нарезные отверстия кронштейна и нарезные отверстия аппарата совпадают (подогнаны друг к другу), и закрутите винты в двух местах на каждой стороне. В зависимости от формы нарезных отверстий в кронштейне используйте либо стяжные винты (5 x 8 мм), либо винты с плоской поверхностью (5 x 9 мм).



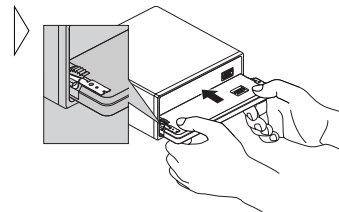
### Прикрепление передней панели

Если Вы не пользуетесь функцией снятия и прикрепления передней панели, то прикрепите переднюю панель к аппарату при помощи прилагаемых крепежных винтов и защелок.

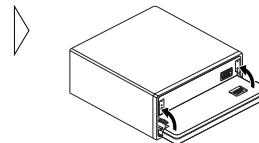
##### 1. Прикрепите защелки к обоим сторонам передней панели.



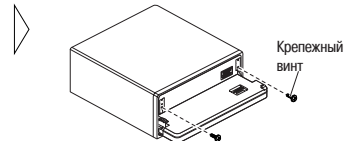
##### 2. Приставьте переднюю панель к аппарату



##### 3. Защелкните защелки в вертикальном положении.



##### 4. Прикрепите переднюю панель к аппарату при помощи крепежных винтов.



## Установка аппарата

### Подключение аппарата

#### Примечания:

- Этот аппарат предназначен для автомобилей с 12-вольтным аккумулятором и заземлением типа «минус на массу». Прежде чем устанавливать его в автомобиль с жилым кузовом для загородного отдыха, грузовик или автобус, проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание короткого замыкания в электрической системе обязательно отсоедините отрицательный (-) кабель аккумулятора до начала установки.
- Обратитесь к инструкциям за сведениями о подключении усилителя мощности и других устройств, затем надлежащим образом сделайте соединения.
- Закрепите проводку кабельными зажимами или изоляционной лентой. Для защиты проводов обмотайте их изолентой в тех местах, где они проложены вплотную к металлическим частям автомобиля.
- Прокладывайте и закрепляйте провода таким образом, чтобы они не могли соприкасаться с движущимися частями, такими как рычаг переключения передач, стояночный тормоз или механизм перемещения сидений. Не прокладывайте провода в местах, которые могут сильно нагреваться, например, вблизи от выпускной отдушины обогревателя. Если изоляция провода расслаивается или истирается, появляется опасность короткого замыкания на массу (на корпус автомобиля).
- Не пропускайте желтый провод сквозь отверстие в моторный отсек для подключения к аккумулятору. Это повредит изоляцию и вызовет очень опасное короткое замыкание.
- Не замыкайте провода накоротко. Если Вы сделаете это, защитный контур не сможет действовать должным образом.
- Никогда не разрезайте изоляцию провода питания и не делайте отводы от него, чтобы подать питание на другую аппаратуру. Допустимая токовая нагрузка провода будет превышена, что приведет к его перегреву.
- Для замены используйте только предохранитель с номиналом, указанным на гнезде для предохранителей. Ввиду использования уникальной схемы ВТРЛ, никогда не производите проводку таким образом, чтобы кабели АС были заземлены напрямую или чтобы отрицательные (-) кабели левой и правой АС были общими.
- Акустические системы, подключаемые к данному аппарату, должны относиться к типу АС высокой мощности с минимальной паспортной мощностью 50 Вт и импедансом от 4 до 8 Ом. Подключение АС с иными значениями мощности и/или импеданса, чем указано здесь, может привести к тому, что АС задвигаются, загораются или выйдут из строя.
- При включении питания аппарата на выход по синему-белому проводу подается контрольный сигнал. Подключите этот провод к разъему дистанционного управления системой на внешнем усилителе мощности или к разъему релейного управления автоматической антенной автомобиля (максимум 300 мА, 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован стекловолоконной антенной, подключите провод к разъему источника питания автономного усилителя несущей частоты антенны.

- Когда с системой используется внешний усилитель мощности, ни в коем случае не подключайте синие-белый провод к разъему питания этого усилителя. Также не подключайте синие-белый провод к разъему питания автоматической антенны. Такое соединение может вызвать чрезмерное потребление тока и привести к неисправности.
- Во избежание коротких замыканий покрывайте неподключенные провода изоляционной лентой. Особенно тщательно изолируйте неиспользуемые провода акустических систем. Если провода не заизолированы, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного соединения входная сторона разъема шины IP-BUS сделана синей, а выходная сторона – черной. Соединяйте разъемы одинакового цвета.
- Если данный аппарат устанавливают в автомобиль, у которого на замке зажигания нет позиции «ACC» [Аксессуары], красный провод следует подключить к клемме, связанной с операциями замка зажигания «ON/OFF» [Включено/Выключено]. Если это не сделано, аккумулятор может разрядиться, когда Вы покинете автомобиль на несколько часов.



Позиция «ACC»



Нет позиции «ACC»

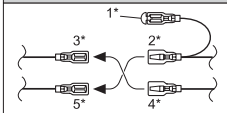
- Черный провод предназначен для заземления. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от заземления устройств, работающих с большими токами, например, усилителей мощности. Если Вы заземлите эти устройства вместе, то в случае отсоединения провода заземления существует риск повреждения или возгорания устройств.

- Провода данного аппарата и других устройств могут иметь различные цвета, даже если выполняют одну и ту же функцию. При подключении аппарата к другим устройствам сверяйтесь с прилагаемыми к аппарату инструкциями и соединяйте провода, имеющие одинаковую функцию.

Аппарат соответствует новым цветам проводов.

**Примечание**

В зависимости от типа автомобиля функции проводов 3\* и 5\* могут быть разными. В таком случае обязательно соедините 2\* с 5\* и 4\* с 3\*.



**Крышка (1\*)**  
Когда разъем не используется, не снимайте крышку.

**Желтый (3\*)**  
Резервный (или аксессуары)

**Желтый (2\*)**  
К клемме, которая всегда находится под напряжением независимо от положения замка зажигания.

**Красный (5\*)**  
Аксессуары (или резервный)

**Красный (4\*)**  
К клемме, управляемой ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ замка зажигания (12 В пост. тока)

**Черный (заземление)**  
На массу (к металлическому корпусу автомобиля)

Разъем стандарта ISO

**Примечание**

В некоторых автомобилях разъем стандарта ISO может быть разделен на два. В таком случае подключайте к обоим разъемам.

Желто-черный

Если Вы пользуетесь сотовым телефоном, то подключитесь через провод функции «Audio Mute» [Отключение звука аудиосистемы] на сотовом телефоне. Если не пользуетесь, оставьте провод «Audio Mute» свободным от соединений.

Многодисковый CD-чейнджер (продается отдельно)

Данный аппарат

Задний выход

Разъем антенны

Фронтальный выход

Кабель шины IP-BUS

Гнездо предохранителя

Вход шины IP-BUS (синий)

Разъем для кабельного дистанционного управления

Пожалуйста, смотрите Инструкцию к кабельному дистанционному управлению (продается отдельно).

Сине-белый  
К разъему управления системой на усилителе мощности (макс. 300 мА, 12 В пост. тока).

Сине-белый (7\*)  
К разъему релейного управления автоматической антенной (макс. 300 мА, 12 В пост. тока).

Сине-белый (6\*)

Распределение штыревых контактов разъема ISO будет разным в зависимости от типа автомобиля. Соединяйте 6\* и 7\*, когда штыревой контакт 5 относится к управлению антенной. В автомобиле другого типа никогда не соединяйте 6\* и 7\*.



- (+) фронтальной левой AC
- (-) фронтальной левой AC
- (+) фронтальной правой AC
- (-) фронтальной правой AC
- (+) тыловой левой AC
- (-) тыловой левой AC
- (+) тыловой правой AC
- (-) тыловой правой AC

Выполните эти соединения в случае использования дополнительного усилителя.

## Прежде чем Вы приступите к эксплуатации аппарата

### О данном аппарате

Распределение частот тюнера на данном аппарате подобрано для использования в Западной Европе, Азии, Африке, Океании и на Среднем Востоке. При использовании в других регионах надлежащий радиоприем, возможно, не будет обеспечиваться. Функции RDS действуют только в районах, где есть радиостанции диапазона FM, передающие сигналы системы RDS.

### О данной Инструкции

Аппарат оборудован множеством сложных функций, обеспечивающих великолепный радиоприем и управление работой. Все функции создавались с расчетом на как можно более простое использование, однако, многие из них не являются интуитивно понятными и нуждаются в пояснениях. Данная Инструкция по эксплуатации поможет Вам полностью использовать потенциал этого аппарата и добиться максимального удовольствия от прослушивания.

Рекомендуем Вам хорошо ознакомиться с функциями, их действием и управлением, внимательно прочитав настоящую Инструкцию, прежде чем приступать к эксплуатации аппарата. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали меры предосторожности, приведенные на этой странице и в иных разделах Инструкции.

### Меры предосторожности

- К днищу аппарата прикреплена предостерегающая табличка «CLASS 1 LASER PRODUCT» [Лазерное изделие 1-го класса].
- Pioneer CarStereo-Pass предназначено для использования только в Германии.
- Держите инструкцию под рукой для обращения за справочными данными по рабочим процедурам и мерам предосторожности.
- Всегда сохраняйте достаточно низкий уровень громкости, чтобы Вы могли слышать звуки внешней обстановки вокруг автомобиля.
- Защищайте аппарат от влаги.
- В случае отключения или разрядки аккумулятора содержимое памяти предварительных настроек будет стерто и его придется программировать заново.



### В случае неисправности

В том случае если аппарат не работает должным образом, обратитесь по месту покупки аппарата или на ближайшую авторизованную сервисную станцию Pioneer.

### Функциональные возможности аппарата

#### Воспроизведение компакт-дисков

Возможно воспроизведение музыкальных дисков типа CD/CD-R/CD-RW.

#### Воспроизведение файлов формата MP3

Вы можете воспроизводить файлы MP3, записанные на диски CD/CD-R/CD-RW (записи стандарта ISO9660 Level 1/Level 2).

- Факт продажи данного аппарата наделяет покупателя правом на частное, некоммерческое использование и не дает ему явно выраженного или подразумеваемого права на какое-либо коммерческое (т.е. создающее источник доходов) вещание (наземное, спутниковое, кабельное и/или с помощью любых иных средств) в режиме реального времени, а также на вещание/передачу данных через Интернет, внутренние корпоративные и/или иные сети, или в иных электронных системах распространения информации, например, в системах типа «раудио» [платные аудиоматериалы] и «audio-on-demand» [аудиоматериалы по заказу]. Коммерческое применение требует специальной лицензии. Для получения более подробной информации посетите, пожалуйста, сайт <http://www.mp3licensing.com>.

### Защита аппарата от кражи

Переднюю панель можно отсоединять от головного блока и хранить в защитном футляре, специально предусмотренном для предотвращения кражи.

- Если переднюю панель не отсоединить от головного блока в течение пяти секунд после выключения зажигания, прозвучит предупреждающий сигнал.
- Вы можете отключать этот предупреждающий сигнал. Смотрите раздел «Включение/выключение предупреждающего звукового сигнала» на странице 30.

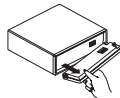
#### Обратите внимание

- При отсоединении передней панели и прикреплении ее обратно никогда не применяйте силу и не беритесь крепко рукой за дисплей и кнопки.
- Избегайте чрезмерных сотрясений передней панели.
- Храните переднюю панель в стороне от прямых солнечных лучей и высоких температур.

## Прежде чем Вы приступите к эксплуатации аппарата

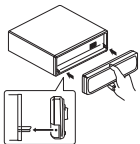
### Снятие передней панели

1. Нажмите кнопку «OPEN» [Открыть] для того, чтобы открыть переднюю панель.
2. Возьмитесь рукой за левую сторону передней панели и осторожно вытягивайте панель наружу. Надежно держите панель, чтобы не уронить ее.
3. Положите переднюю панель в защитный футляр, специально предусмотренный для безопасности.



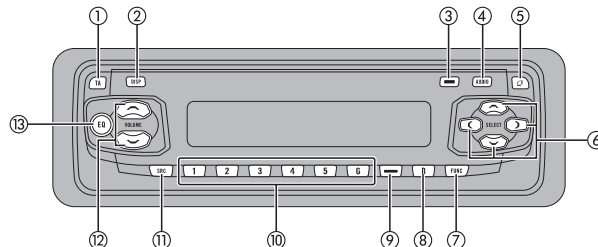
### Прикрепление передней панели

- Прикрепите переднюю панель на место, установив ее вертикально перед аппаратом и надежно защелкнув крепежные скобы.



## Средства управления

### Головной блок



- 1 Кнопка «TA» [Дорожно-транспортные сообщения]**  
Нажимайте ее для включения/выключения дорожно-транспортных сообщений. Нажимайте и удерживайте ее нажатой для включения/выключения функции «NEWS» [Новости].
- 2 Кнопка «DISPLAY» [Дисплей]**  
Последовательно нажимайте ее для выбора различных режимов дисплея.
- 3 Кнопка «PAUSE» [Пауза]**  
Нажимайте ее для включения/выключения режима паузы.
- 4 Кнопка «AUDIO» [Звук]**  
Последовательно нажимайте ее для выбора различных средств управления качеством звука.
- 5 Кнопка «OPEN» [Открыть]**  
Нажимайте ее для того, чтобы открыть переднюю панель.
- 6 Кнопки ▲/▼/◀/▶**  
Нажимайте их для выполнения радионастройки методом ручного поиска, быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении, поиска треков. Кроме того, эти кнопки применяются для управления функциями.
- 7 Кнопка «FUNCTION» [Функция]**  
Последовательно нажимайте ее для выбора функций.
- 8 Кнопка «BAND» [Диапазон радиочастот]**  
Последовательно нажимайте ее для выбора трех диапазонов «FM» [Частотная модуляция] и диапазонов «MW»/«LW» [Средние/Длинные волны], а также для отмены режима управления функциями.
- 9 Кнопка «LOUDNESS» [Тонкомпенсация]**  
Нажимайте ее для включения/выключения контура тонкомпенсации.
- 10 Кнопки 1-6**  
Нажимайте их для настройки на предварительно настроенные радиостанции и для поиска номера диска при использовании CD-чейнджера.
- 11 Кнопка «SOURCE» [Источник]**  
Аппарат включается посредством выбора источника. Последовательно нажимайте данную кнопку для циклического переключения между всеми имеющимися источниками.
- 12 Кнопки «VOLUME» [Уровень громкости]**  
Нажимайте их для повышения или понижения уровня громкости.
- 13 Кнопка «EQ» [Эквалайзер]**  
Последовательно нажимайте ее для выбора разных профилей настройки эквалайзера.

## Средства управления

### Включение аппарата

- Для включения аппарата нажимайте кнопку «SOURCE» [Источник]. Аппарат включается, когда Вы выбираете источник.

### Выбор источника

Вы можете выбрать любой источник для прослушивания. Для переключения на встроенный CD-плеер загрузите диск в аппарат (смотрите страницу 14).

- Для выбора источника последовательно нажимайте кнопку «SOURCE». Последовательные нажатия кнопку «SOURCE» циклически переключают аппарат между следующими источниками:  
**Встроенный CD-плеер – Телевизор – Тюнер – Многодисковый CD-плеер (CD-чейнджер) – Внешнее устройство 1 – Внешнее устройство 2 – «AUX» [Дополнительное устройство]**

### Примечания

- Источник звука не будет меняться в следующих случаях:
  - Когда устройство, соответствующее источнику, не подключено к данному аппарату.
  - Когда в аппарат не загружен диск.
  - Когда в многодисковый CD-плеер (CD-чейнджер) не вставлен магазин.
  - Когда дополнительное устройство «AUX» отключено (смотрите страницу 30).
- Термин «внешнее устройство» относится к любому устройству Pioneer (в том числе и к тем, которые будут выпускаться в будущем), которое, хотя и не совместимо в качестве источника, но позволяет управлять своими базовыми функциями с данного аппарата. Аппарат может управлять двумя внешними устройствами. При подключении двух внешних устройств каждому из них аппарат автоматически присваивает идентификатор «внешнее устройство 1» или «внешнее устройство 2».
- Когда сине-белый провод данного аппарата подключен к разъему релейного управления автоматической антенной автомобиля, антенна выдвигается, когда включается соответствующий источник данного аппарата. Для того чтобы втянуть антенну, выключите источник.

### Включение аппарата

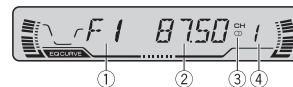
- Нажмите кнопку «SOURCE» и удерживайте ее до тех пор, пока аппарат не выключится.

## Тюнер

### Прослушивание радиопередач

В этом разделе описаны элементарные операции, необходимые для управления работой радио. Пояснение более сложных операций тюнера начинается ниже на этой же странице.

Функцию «AF» (поиск альтернативных частот) этого аппарата можно включать и выключать. Для стандартной работы радионастройки функция «AF» должна быть выключена (смотрите страницу 12).




- ① **Индикатор диапазона радиочастот**  
Показывает, на какой диапазон радиочастот настроен тюнер: «MW» [Средние волны], «LW» [Длинные волны] или «FM» [Частотная модуляция].
- ② **Индикатор частоты**  
Показывает, на какую частоту настроен тюнер.
- ③ **Индикатор стереофонической передачи (⊕)**  
Показывает, что на выбранной частоте ведется радиопередача в стереофоническом режиме.
- ④ **Индикатор номера предварительной настройки**  
Показывает, какая предварительная настройка выбрана.

1. **Нажимайте кнопку «SOURCE» [Источник], чтобы выбрать тюнер.**  
Последовательно нажимайте кнопку «SOURCE» до тех пор, пока в качестве источника сигналов не будет выбран тюнер.
2. **Для регулирования уровня звука воспользуйтесь регулятором «VOLUME» [Уровень громкости].**  
Для повышения или понижения уровня громкости вращайте регулятор.
3. **Для выбора частотного диапазона нажимайте кнопку «BAND» [Диапазон радиочастот].**  
Последовательно нажимайте кнопку «BAND» до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужный диапазон: поддиапазоны «FM1», «FM2» или «FM3» для диапазона FM или диапазоны «MW»/«LW» [Средние/Длинные волны].
4. **Для выполнения настройки вручную быстрыми короткими нажатиями последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶.**  
При каждом нажатии частота радионастройки будет поэтапно понижаться или повышаться.
5. **Для выполнения настройки методом автоматического поиска нажимайте кнопку ◀ или ▶ в течение примерно секунды, а затем отпустите.**  
Тюнер будет сканировать частоты до тех пор, пока не обнаружит сигнал радиовещания, достаточно мощный для хорошего приема.

- Вы можете отменить поисковую радионастройку кратковременным нажатием кнопки ◀ или ▶ .
- Вы можете пропускать радиостанции, удерживая нажатой кнопку ◀ или ▶ . Поисковая радионастройка начинает действовать после того, как Вы освободите кнопку.

**Примечание**

- Если на выбранной частоте ведется радиопередача в стереофоническом режиме, будет светиться индикатор стереофонической передачи (  ).

**Введение в более сложные операции тюнера****① Индикатор «LOC» [Местное вещание]**

Показывает, когда включена настройка методом поиска местных радиостанций.

**② Дисплей функций**

Показывает текущее состояние функции

**③ Индикатор номера предварительной настройки**

Указывает, какая предварительная настройка выбрана.

- **Нажимайте кнопку «FUNCTION», чтобы на дисплее менялись названия различных функций тюнера.**

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» для переключения между следующими функциями:

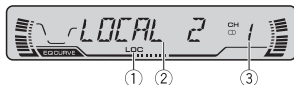
- «**BSM**» [Запоминание лучших станций] - «**REG**» [Региональные программы] - «**LOCAL**» [Настройка методом поиска местных станций] - «**TA**» [Режим ожидания дорожно-транспортных сообщений] - «**AF**» [Альтернативные частоты] - «**NEWS**» [Прерывание других радиопередач выпусками новостей]
- Для возврата к дисплею частот нажмите кнопку «**BAND**».
- Если выбран диапазон радиочастот MW/LW, то из всех функций тюнера Вы можете выбрать только «**BSM**» или «**LOCAL**».

**Примечание**

- Если Вы не работаете с функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей частот.

**Сохранение и вызов из памяти частот настройки на радиостанции**

Нажимая кнопки предварительных настроек 1 - 6 Вы можете сохранить в памяти до шести частот радиовещания для того, чтобы впоследствии вызывать любую из них одним нажатием соответствующей кнопки.



- Настроившись на частоту, которую хотите сохранить в памяти, удерживайте нажатой выбранную Вами кнопку предварительной настройки 1 - 6 до тех пор, пока номер этой предварительной настройки не прекратит мигать. Номер нажимаемой Вами кнопки сначала будет мигать в индикаторе номера предварительной настройки, а затем перейдет к непрерывному свечению. Это значит, что частота настройки на выбранную радиостанцию сохранена в памяти. Когда Вы в следующий раз нажмете эту же кнопку предварительной настройки 1 - 6, частота настройки на соответствующую радиостанцию будет вызвана из памяти.

**Примечания**

- В памяти можно хранить до 18 предварительных настроек радиостанций диапазона FM (по 6 для каждого из трех поддиапазонов «FM») и до 6 предварительных настроек радиостанций диапазонов MW/LW.
- Вы можете также пользоваться кнопками ▲ и ▼ для вызова из памяти частот радиостанций, назначенных на кнопки предварительных настроек 1 - 6.

**Настройка на мощные сигналы**

Настройка методом поиска местных радиостанций позволяет Вам настраиваться только на те станции, которые обладают достаточно мощным сигналом для хорошего радиоприема.

1. **Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию тюнера «LOCAL» [Настройка методом поиска местных станций].**

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «LOCAL».

2. **Нажмите кнопку ▲, чтобы включить настройку методом поиска местных станций.**

На дисплее отображается чувствительность поиска местных радиостанций (например, «LOCAL 2»).

3. **Для настройки чувствительности нажимайте кнопку ◀ или ▶ .**

Имеется четыре уровня чувствительности для диапазона FM и два уровня для диапазонов MW/LW.

**FM:** «LOCAL 1» - «LOCAL 2» - «LOCAL 3» - «LOCAL 4»

**MW/LW:** «LOCAL 1» - «LOCAL 2»

Установка «LOCAL 4» позволяет принимать только самые мощные станции, в то время как более низкие установки позволяют Вам принимать все более и более слабые станции.

4. **Когда захотите вернуться к обычной поисковой настройке, нажмите кнопку ▼, чтобы выключить настройку методом поиска местных станций.**

**На дисплее покажется индикация «LOCAL OFF» [Настройка методом поиска местных станций выключена].**

## Тюнер

### Сохранение в памяти частот самых мощных радиостанций

Функция «BSM» [Запоминание лучших станций] позволяет автоматически сохранить в памяти частоты шести мощнейших радиостанций с назначением их на кнопки предварительных настроек 1 - 6. После сохранения станций можно настраиваться на их частоты одним нажатием соответствующих кнопок.

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию тюнера «BSM».

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «BSM».

#### 2. Нажмите кнопку ▲, чтобы включить функцию «BSM».

Индикация «BSM» начинает мигать. Пока индикация «BSM» мигает, аппарат автоматически сохраняет в памяти частоты шести самых мощных радиостанций с назначением их на кнопки предварительных настроек 1 - 6 в порядке мощности их сигналов. По завершении этой операции мигание индикации «BSM» прекращается.

- Для отмены операции сохранения в памяти нажмите кнопку ▼.

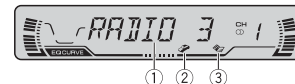
#### Примечание

- Операция запоминания частот настройки на радиостанции при помощи функции «BSM» может заменять своими данными те частоты настройки на радиостанции, которые Вы сохранили ранее с помощью кнопок 1 - 6.

## RDS [Система радиопередачи данных]

### Введение в операции системы RDS

RDS — система передачи данных вместе с сигналами обычных звуковых радиопередач диапазона FM. Эта не воспринимаемая на слух информация обеспечивает такие функции, как название программной службы, тип программы, режим ожидания дорожно-транспортных сообщений и автоматическая настройка, назначение которых — помочь радиослушателям в поиске и настройке на нужные радиостанции.



#### ① Название программной службы

Показывает название передаваемой программы

#### ② Индикатор «TP» (🚗) [Дорожно-транспортная программа]

Показывается на дисплее, когда тюнер настроен на радиостанцию, передающую программы типа «TP».

#### ③ Индикатор 📰 «NEWS» [Новости]

Показывается на дисплее, когда тюнер принимает программу новостей.

#### ● Нажимайте кнопку «FUNCTION», чтобы на дисплее менялись названия различных функций тюнера.

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» для переключения между следующими функциями:

«BSM» [Запоминание лучших станций] - «REG» [Региональные программы] - «LOCAL» [Настройка методом поиска местных станций] - «TA» [Режим ожидания дорожно-транспортных сообщений] - «AF» [Альтернативные частоты] - «NEWS» [Прерывание других источников выпусками новостей]

- Для возврата к дисплею частот нажмите кнопку «BAND».
- Если выбран диапазон радиочастот MW/LW, то из всех функций тюнера Вы можете выбрать только «BSM» или «LOCAL».

#### Примечания

- Если Вы не работаете с функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей частот.
- Программы RDS могут передавать не все радиостанции.
- Такие функции RDS, как «AF» и «TA», работают только тогда, когда Ваш тюнер настроен на радиостанцию системы RDS.

### Переключение дисплеев RDS

Когда Вы настроены на радиостанцию системы RDS, на дисплее отображается название ее программной службы. При желании Вы можете узнать частоту этой станции.

- **Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].** Последовательно нажимайте кнопку «DISPLAY» для переключения между следующими установками:  
Название программной службы - Информация о РТУ - Частота РТУ (идентификационные коды типов программ) перечислены на странице 14.
- Информация о РТУ и частота текущей радиостанции демонстрируются на дисплее в течение восьми секунд.
- Если от радиостанции принимается код РТУ, равный нулю, на дисплее показывается индикация «NONE» [Без кода]. Это указывает, что данная станция не определила свое программное содержание.
- Если принимаемый сигнал слишком слаб для того, чтобы данный аппарат мог считать код РТУ, на дисплее показывается сообщение «NO RPY» [РТУ отсутствует].

### Прием передач с РТУ тревоги

РТУ тревоги – специальный код РТУ для сообщений, связанных с такими чрезвычайными обстоятельствами, как природные катастрофы. Если тюнер принимает радиокод тревоги, на дисплее появляется индикация «ALARM» [Тревога], и громкость настраивается на уровень громкости функции «TA». Когда радиостанция прекращает передачу сообщения о чрезвычайных обстоятельствах, система возвращается к прежнему источнику сигналов.

- Прием сообщения о чрезвычайных обстоятельствах может быть отменен нажатием кнопки «TA».
- Вы также можете отменить прием сообщения о чрезвычайных обстоятельствах нажатием любой из кнопок «SOURCE», «BAND», ▲/▼/◀/▶.

### Выбор альтернативных частот

Если Вы слушаете некую радиопередачу, и прием становится слабым или возникают какие-то проблемы, аппарат автоматически отыщет другую радиостанцию этой же радиовещательной сети, которая передает более сильный сигнал.

- По умолчанию функция «AF» [Альтернативные частоты] при включении аппарата устанавливается на значение «On» [Включена].

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию тюнера «AF».

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «AF».

#### 2. Для включения функции «AF» нажмите кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «AF :ON» [Функция AF: Включена].

#### 3. Для выключения функции «AF» нажмите кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «AF :OFF» [Функция AF: Выключена].

#### Примечания

- Если функция «AF» включена, то во время настройки методом поиска или с использованием функции «BSM» [Запоминание лучших станций] производится настройка только на радиостанции системы RDS.
- Когда Вы вызываете из памяти некую предварительно настроенную станцию, тюнер может заменить эту станцию новой частотой настройки из перечня станций функции «AF». (Это возможно только при использовании предварительных настроек на поддиапазонах радиочастот «F1» или «F2».) Номер предварительной настройки не показывается на дисплее, если данные RDS для принимаемой станции отличаются от данных для станции, первоначально сохраненной в памяти.
- Во время поиска альтернативной частоты звук время от времени может прерываться другой программой.
- Функцию «AF» можно независимо включать и выключать для каждого из поддиапазонов частотного диапазона FM.

#### Использование операции «PI Seek» [Поиск идентификатора программы]

Если аппарату не удается найти пригодную для приема альтернативную частоту или если Вы слушаете некую радиопередачу, и прием становится слабым, аппарат автоматически отыщет другую радиостанцию, передающую программу того же типа. Во время такого поиска на дисплее показывается индикация «PI SEEK», а звук отключается. Отключение звука прекращается по завершении операции поиска «PI Seek» независимо от того, найдена ли другая радиостанция или нет.

#### Использование автоматического поиска «Auto PI Seek» для предварительно настроенных станций

Когда предварительно настроенные станции невозможно вызвать из памяти ввиду удаления на большое расстояние по ходу поездки, аппарат может быть настроен на выполнение операции поиска «PI Seek» во время вызова предварительно настроенных станций из памяти.

- Стандартной установкой по умолчанию для функции «Auto PI Seek» является «Off» [Выключено]. Смотрите раздел «Включение/выключение функции «Auto PI Seek»» на странице 30.

#### Ограничение радиостанций региональными программами

Когда функция «AF» применяется для автоматической перенастройки частот, эта региональная функция ограничивает выбор только теми станциями, которые передают программы данного региона.

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию тюнера «REG» [Региональные программы].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «REG».

## RDS [Система радиопередачи данных]

### 2. Для включения региональной функции нажмите кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее появится индикация «REG :ON» [Функция REG: Включена].

### 3. Для выключения региональной функции нажмите кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее появится индикация «REG :OFF» [Функция REG: Выключена].


#### Примечания

- Региональное программирование и региональные радиосети организованы по-разному в зависимости от страны (например, они могут меняться в соответствии с часом передачи, штатом или районом радиовещания).
- Номер предварительной настройки может не показываться на дисплее, если тюнер настраивается на региональную станцию, которая отличается от первоначально настроенной станции.
- Региональную функцию можно независимо включать и выключать для каждого из поддиапазонов диапазона FM.

## Прием дорожно-транспортных сообщений

Функция тюнера «ТА» [Режим ожидания дорожно-транспортных сообщений] позволяет Вам автоматически принимать дорожно-транспортные сообщения независимо от того, какой источник Вы слушаете в данное время. Функция «ТА» может активироваться обычной радиостанцией программного типа «ТР» [Дорожно-транспортная программа] или расширенной сетевой станцией программного типа «ТР» (станцией, передающей информацию с перекрестными ссылками на другие станции «ТР»).

### 1. Настройтесь на обычную или расширенную сетевую радиостанцию типа «ТР».

Когда Вы настроены на обычную или расширенную сетевую радиостанцию типа «ТР», светится индикатор «ТР» (  ).

### 2. Нажатием кнопки «ТА» включите режим ожидания дорожно-транспортных сообщений.

Нажмите кнопку «ТА», и на дисплее появится индикация «ТА ON» [Режим ТА включен]. Тюнер будет находиться в режиме ожидания дорожно-транспортных сообщений.

- Для выключения режима ожидания дорожно-транспортных сообщений снова нажмите кнопку «ТА».

### 3. Когда начнется передача дорожно-транспортного сообщения, воспользуйтесь регулятором «VOLUME» [Уровень громкости] для того, чтобы настроить громкость функции «ТА». Для повышения или понижения громкости вращайте регулятор.

Настроенный Вами уровень громкости запоминается аппаратом и вызывается из памяти для последующих дорожно-транспортных сообщений.

### 4. Нажмите кнопку «ТА» во время приема дорожно-транспортного сообщения, если не хотите слушать его.

Тюнер возвращается к воспроизведению прежнего источника, но остается в режиме ожида-

ния дорожно-транспортных сообщений до тех пор, пока Вы снова не нажмете кнопку «ТА».

- Во время приема дорожно-транспортного сообщения Вы также можете отменить его нажатием любой из кнопок «SOURCE», «BAND», ▲▼/◀▶.

#### Примечания

- Вы также можете включать/выключать функцию «ТА» в меню, которое появляется на дисплее при нажатии кнопки «FUNCTION».
- После приема очередного дорожно-транспортного сообщения система автоматически возвращается к воспроизведению прежнего источника.
- Когда функция «ТА» включена, во время настройки методом поиска или с использованием функции «BSM» аппарат настраивается только на обычные и расширенные сетевые станции типа «ТР».

## Использование функции прерывания других радиопередач выпусками новостей

Если выпуск новостей передается станцией, имеющей код РТУ «News» [Новости], аппарат может переключиться с текущей радиостанции на станцию, передающую новости. Когда программа новостей заканчивается, возобновляется прием предыдущей программы.

### • Для включения функции прерывания других передач программами новостей нажмите и удерживайте нажатой кнопку «ТА».

Непрерывно нажимайте кнопку «ТА» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «NEWS ON» [Прерывание других передач выпусками новостей включено].

- Для того чтобы выключить функцию прерывания, нажмите и удерживайте нажатой кнопку «ТА» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «NEWS OFF» [Прерывание других передач выпусками новостей выключено].

- Прием программы новостей можно отменить нажатием кнопки «ТА».

- Во время приема программы новостей Вы также можете отменить ее нажатием любой из кнопок «SOURCE», «BAND», ▲▼/◀▶.

#### Примечание

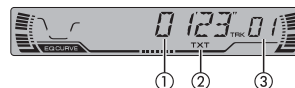
- Вы также можете включать/выключать программу новостей в меню, которое появляется на дисплее при нажатии кнопки «FUNCTION».

### Список кодовPTY

Специальный код	Тип программы
«NEWS»	Новости
«AFFAIRS»	Текущие дела
«INFO»	Информация общего характера и консультации
«SPORT»	Спортивные программы
«WEATHER»	Сводки погоды/метеорологическая информация
«FINANCE»	Обзоры рынка ценных бумаг, коммерция, торговля и пр.
«POP MUS»	Популярная музыка
«ROCK MUS»	Современная музыка
«EASY MUS»	Легкая музыка
«OTH MUS»	Прочая музыка
«JAZZ»	Джаз
«COUNTRY»	Музыка в стиле «кантри»
«NAT MUS»	Национальная музыка
«OLDIES»	Старые мелодии, сохранившие популярность; шедевры прошлых времен
«FOLK MUS»	Народная музыка
«L CLASS»	Легкая классическая музыка
«CLASSIC»	Серьезная классическая музыка
«EDUCATE»	Образовательные программы
«DRAMA»	Все радиопостановки и сериалы
«CULTURE»	Национальная или региональная культура
«SCIENCE»	Природа, наука и технология
«VARIED»	Легкие развлекательные программы
«CHILDREN»	Детские программы
«SOCIAL»	Социальные проблемы
«RELIGION»	Религиозные дела или службы
«PHONE IN»	У микрофона
«TOURING»	Программы для путешественников (не имеют отношения к сообщениям о дорожно-транспортных проблемах)
«LEISURE»	Хобби и развлечения
«DOCUMENT»	Документальные передачи

### Воспроизведение компакт-диска

В этом разделе описаны элементарные операции, необходимые для воспроизведения компакт-диска при помощи встроенного CD-плеера. Пояснение более сложных операций с компакт-дисками находится ниже на этой же странице.



#### ① Индикатор времени воспроизведения

Указывает истекшее время воспроизведения текущего трека.

#### ② Индикатор «TXT» [Текст]

Показывается на дисплее в случае считывания с диска текстовой вставки формата CD TEXT.

#### ③ Индикатор номера трека

Указывает трек, воспроизводимый в данное время.

#### 1. Нажмите кнопку «OPEN» [Открыть], чтобы открыть переднюю панель.

Станет доступным гнездо загрузки компакт-диска.

- Вставив компакт-диск, нажмите кнопку «SOURCE» [Источник] для того, чтобы выбрать встроенный CD-плеер в качестве источника.

#### 2. Вставьте компакт-диск в гнездо загрузки.

Автоматически начнется воспроизведение.

- Вы можете вытолкнуть диск из дисководов, нажав кнопку «EJECT» [Выталкивание].
- Во избежание поломки следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не вступали в контакт с гнездами разъемов, когда передняя панель открыта.

Гнездо загрузки компакт-диска



Кнопка «EJECT»

#### 3. Закройте переднюю панель.

#### 4. Для настройки уровня звука пользуйтесь кнопками «VOLUME».

Для повышения или понижения уровня громкости нажимайте соответствующую кнопку.

#### 5. Для быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении нажмите и удерживайте нажатой кнопку «<» или «>».

- Выбрав метод поиска «ROUGH» [Приблизительный], Вы можете, нажав и удерживая кнопку «<» или «>», производить поиск на диске путем перехода скачком к каждому десятому треку на диске. (Смотрите раздел «Выбор метода поиска» на странице 16.)

#### 6. Для перехода скачком к другому треку в прямом или обратном направлении нажмите кнопку «<» или «>».

## Встроенный CD-плеер

Нажатие кнопки ► производит скачок к началу следующего трека. Одно нажатие кнопки ◀ производит скачок к началу текущего трека. Повторное нажатие кнопки ► произведет скачок к предыдущему треку.

### Примечания

- Встроенный CD-плеер воспроизводит только один стандартный 12-см или 8-см (одинарный) компакт-диск за один прием. Не пользуйтесь адаптером при воспроизведении 8-см компакт-дисков.
- Не вставляйте в гнездо загрузки компакт-дисков никакие иные предметы, кроме компакт-диска.
- Если Вы не можете вставить диск полностью или диск не воспроизводится после того, как Вы вставили его в гнездо загрузки, проверьте, вставлен ли диск этикеткой вверх. Нажмите кнопку «EJECT», чтобы вытолкнуть диск из гнезда, и проверьте, не поврежден ли диск, прежде чем снова вставлять его в гнездо загрузки.
- Если встроенный CD-плеер не работает надлежащим образом, на дисплее может появиться то или иное сообщение об ошибке, например, «ERROR-11» [Ошибка 11]. Смотрите раздел «Пояснение сообщений об ошибках встроенного CD-плеера» на странице 32.

## Введение в более сложные операции с компакт-дисками

### 1 Индикатор «RPT»

Указывает, когда включен режим повторного воспроизведения.

### 2 Дисплей функций

Показывает функциональное состояние аппарата.

### ● Для вывода на дисплей названий функций нажимайте кнопку «FUNCTION».

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» для переключения между следующими функциями:

«RPT» [Повторное воспроизведение] - «RDM» [Воспроизведение в случайном порядке] - «SCAN» [Сканирующее воспроизведение] - «PAUSE» [Пауза] - «FF/REV» (индикация метода поиска) - «TAG» [Отображение дескриптора ID3 tag]

### ● Для возврата к дисплею воспроизведения нажимайте кнопку «BAND».

### Примечания

- При воспроизведении аудиоданных (формата CD-DA), даже если Вы включаете функцию «TAG» [Отображение дескриптора ID3 tag], она не действует.
- Если Вы не работаете с функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей воспроизведения.



## Повторное воспроизведение

Повторное воспроизведение дает возможность снова и снова воспроизводить один и тот же трек.

### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RPT» [Повторное воспроизведение].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «RPT».

### 2. Для включения повторного воспроизведения нажимайте кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «RPT :ON» [Повторное воспроизведение: включено]. Воспроизводимый в данное время трек будет воспроизведен до конца, а затем будет проигрываться повторяющимся образом.

### 3. Для выключения повторного воспроизведения нажимайте кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «RPT :OFF» [Повторное воспроизведение: выключено]. Воспроизводимый в данное время трек будет воспроизведен до конца, затем начнется воспроизведение следующего трека.

### Примечание

- Если Вы выполняете операцию поиска трека или быстрого перемещения по диску в прямом/обратном направлении, повторное воспроизведение автоматически отменяется.

## Воспроизведение треков в случайном порядке

Воспроизведение в случайном порядке дает Вам возможность воспроизводить треки на компакт-диске в произвольной последовательности.

### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RDM» [Воспроизведение в случайном порядке].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «RDM».

### 2. Для включения воспроизведения в случайном порядке нажимайте кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «RDM :ON» [Воспроизведение в случайном порядке: включено]. Треки будут воспроизводиться в произвольной последовательности.

### 3. Для выключения воспроизведения в случайном порядке нажимайте кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «RDM :OFF» [Воспроизведение в случайном порядке: выключено]. После этого треки будут воспроизводиться в порядке их записи на диске.

## Встроенный CD-плеер

### Сканирование треков компакт-диска

Сканирующее воспроизведение позволяет Вам прослушивать первые 10 секунд каждого трека на компакт-диске.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «SCAN» [Сканирующее воспроизведение].**  
Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «SCAN».
- Для включения сканирующего воспроизведения нажмите кнопку ▲ .**  
Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «SCAN :ON» [Сканирующее воспроизведение: включено]. Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого очередного трека.
- Когда найдете нужный трек, нажмите кнопку ▼ для того, чтобы выключить сканирующее воспроизведение.** На дисплее покажется индикация «SCAN :OFF» [Сканирующее воспроизведение: выключено]. Будет продолжено воспроизведение найденного трека.
  - Если отображение на дисплее автоматически возвращается к дисплею воспроизведения, снова выберите функцию «SCAN» нажатиями кнопки «FUNCTION».

#### Примечание

- После завершения сканирования компакт-диска возобновится обычное воспроизведение треков.

### Временная приостановка воспроизведения компакт-диска на паузу

Функция паузы дает Вам возможность на время приостановить воспроизведение компакт-диска.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «PAUSE» [Пауза].**  
Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «PAUSE».
- Для включения функции паузы нажмите кнопку ▲ .**  
Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «PAUSE :ON» [Пауза: включена]. Воспроизведение текущего трека временно приостанавливается на паузу.
- Для выключения функции паузы нажмите кнопку ▼ .**  
Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «PAUSE :OFF» [Пауза: выключена]. Воспроизведение возобновится с той точки, в которой Вы включали паузу.

#### Примечание

- Вы также можете включать и выключать функцию паузы с помощью кнопки «PAUSE».

### Выбор метода поиска

Вы можете переключать метод поиска между поиском путем быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении и поиском при помощи перехода скачком к каждому десятому треку на диске.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите индикацию «FF/REV» [Быстрое перемещение по диску в прямом/обратном направлении].**  
Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «FF/REV».
  - Если ранее был выбран метод поиска «ROUGH» [Приблизительный], то на дисплее вместо индикации «FF/REV» появится индикация «ROUGH».
- Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите метод поиска.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится индикация нужного Вам метода поиска.
  - «FF/REV» - Поиск методом быстрого перемещения по диску в прямом/обратном направлении
  - «ROUGH» - Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске

### Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске

Если диск содержит более 10 треков, Вы можете выполнять поиск методом скачка к каждому 10-му треку. Этим методом Вы можете приблизительно искать трек, который хотите воспроизвести, на диске, содержащем множество треков.

- Выберите метод поиска «ROUGH» [Приблизительный].**  
Смотрите раздел «Выбор метода поиска» на странице 20.
- Для того, чтобы скачком поочередно переходить к каждому 10-му треку, нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ или ▶ .**
  - Если диск содержит менее 10 треков, то нажатие и удержание в нажатом состоянии кнопки ▶ вызывает последний трек диска. Аналогичным образом, если после выполнения поиска методом скачка к каждому 10-му треку оставшееся до конца диска число треков меньше 10, то нажатие и удержание нажатой кнопки ◀ вызывает последний трек диска.
  - Если диск содержит менее 10 треков, то нажатие и удержание в нажатом состоянии кнопки ▶ вызывает первый трек диска. Аналогичным образом, если после выполнения поиска методом скачка к каждому 10-му треку оставшееся до начала диска число треков меньше 10, то нажатие и удержание нажатой кнопки ◀ вызывает первый трек диска.

## Встречный CD-плеер

### Использование функций названия диска

Вы можете вводить названия компакт-дисков и отображать их на дисплее. Когда Вы в следующий раз вставите компакт-диск, для которого ввели название, это название будет демонстрироваться на дисплее.

#### Ввод названия диска

Функция ввода названия диска позволяет вводить названия длиной до 8 символов; всего в аппарат можно ввести до 48 названий дисков.

1. **Воспроизведите компакт-диск, для которого хотите ввести название.**
2. **Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN» [Ввод названия].**
  - При воспроизведении диска типа CD TEXT на многодисковом CD-плеере, поддерживающем формат CD TEXT, Вы не можете переключаться на функцию «TITLE IN». На диск типа CD TEXT уже записано готовое название диска.
3. **Нажатиями кнопки ▲ или ▼ выберите букву или цифру.**

Последовательные нажатия кнопки ▲ будут выводить на дисплей буквы в алфавитном порядке **A B C ... X Y Z** или цифры и символы в последовательности **1 2 3 ... > []**. Последовательные нажатия кнопки ▼ будут выводить на дисплей символы в обратном порядке, например, **Z Y X ... C B A**.
4. **Для перевода курсора в позицию ввода следующего символа нажимайте кнопку ►.**

Когда нужный Вам символ отображается на дисплее, нажмите кнопку ► для перевода курсора в следующую позицию, после чего выбирайте следующий символ. Для перемещения по полю ввода в обратном направлении нажимайте кнопку ◀.
5. **По завершении ввода названия переместите курсор в последнюю позицию нажатиями кнопки ►.**

Когда, достигнув конца поля ввода, Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.
6. **Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».**

#### Примечания

- Название сохраняется в памяти даже после удаления диска из аппарата. Когда Вы снова вставляете диск в аппарат, из памяти вызывается его название.
- После того как в памяти будут сохранены названия для 48 дисков, название каждого нового диска будет записываться с затиранием поверх самого старого названия диска.
- Подключив к аппарату многодисковый CD-чейнджер, Вы можете ввести до 100 названий дисков.

### Отображение названий дисков на дисплее

Вы можете вывести на дисплей название любого диска (если для этого диска было введено название).

- **Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].**

Последовательные нажатия кнопки «DISPLAY» переключают режим дисплея между следующими установками:  
Время воспроизведения - «**DISC TTL**» [Название диска]  
Если Вы выбираете установку «**DISC TTL**», на дисплее отображается название диска, воспроизводимого в данное время.  
● Если для диска, воспроизводимого в данное время, не было введено название, на дисплее отображается сообщение «**NO TITLE**» [Без названия].

### Использование функций CD TEXT

Некоторые диски содержат информацию, закодированную на диск во время его фабричной записи. Подобные диски называются дисками формата CD TEXT и могут содержать такую информацию, как название CD, название трека, имя исполнителя и время воспроизведения. Только диски, специально закодированные в формате CD TEXT, поддерживают функции, перечисленные ниже.

#### Дисплейное отображение текстовых записей на дисках CD TEXT

- **Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].**

Последовательно нажимайте кнопку «DISPLAY» для переключения между следующими установками:  
Время воспроизведения - «**DISC TTL**» [Название диска] - «**ART NAME**» [Имя исполнителя диска] - «**TRK TTL**» - «**ART NAME**» [Название трека] - «**ART NAME**» [Имя исполнителя трека]  
● Если на диске CD TEXT не записаны какие-то данные, вместо них на дисплее будет демонстрироваться сообщение типа «**NO XXXX**» (например, «**NO D-TTL**» [Нет названия диска]).

#### Прокрутка текстовых записей на дисплее

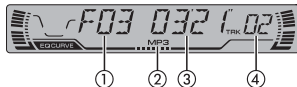
Данный аппарат может уместить на дисплее только первые 8 символов от текстовых записей «**DISC TTL**», «**ART NAME**», «**TRK TTL**» и «**ART NAME**». Если записанные текстовые данные длиннее 8 символов, Вы можете «прокручивать» текст влево, чтобы можно было увидеть оставшуюся часть текстовой записи.

- **Нажмите кнопку «DISPLAY» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока текстовая запись на дисплее не начнет прокручиваться влево.**

На дисплее покажется оставшаяся часть текстовой записи.

## Воспроизведение файлов формата MP3

В этом разделе приведены элементарные операции, необходимые для воспроизведения файлов MP3 при помощи встроенного CD-плейера. Пояснение более сложных операций с файлами MP3 начинается на странице 18.



### 1 Индикатор номера папки

Указывает номер папки, воспроизводящейся в данный момент.

### 2 Индикатор «MP3»

Отображается во время воспроизведения файлов MP3.

### 3 Индикатор времени воспроизведения

Показывает истекшее время воспроизведения текущего трека (файла).

### 4 Индикатор номера трека

Показывает, какой трек (файл) воспроизводится в данный момент.

- Если выбран трек с номером в диапазоне от 100-го до 199-го, то слева от индикатора номера трека горит непрерывным светом значок ▶ .
- Если выбран трек с номером 200 или более, то слева от индикатора номера трека мигает значок ▶ .

### 1. Нажмите кнопку «OPEN» [Открыть], чтобы открыть переднюю панель.

Станет доступным гнездо загрузки компакт-диска.

- Вставив диск CD-ROM, нажмите кнопку «SOURCE» [Источник] для того, чтобы выбрать встроенный CD-плейер в качестве источника.

### 2. Вставьте диск CD-ROM в гнездо загрузки.

Автоматически начнется воспроизведение.

- Вы можете вытолкнуть диск из дисковод, нажав кнопку «EJECT» [Выталкивание].
- Во избежание поломки следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не вступали в контакт с гнездами разъемов, когда передняя панель открыта.

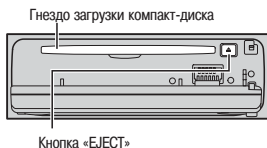
### 3. Закройте переднюю панель.

### 4. Для настройки уровня звука пользуйтесь кнопками «VOLUME».

Для повышения или понижения уровня громкости нажимайте соответствующую кнопку.

### 5. Нажатиями кнопки ▲ или ▼ выберите папку.

- Вы не можете выбрать папку, в которой нет записанных файлов MP3.
- Для возврата к папке 01 («ROOT») [Корневая] нажмите и удерживайте нажатой кнопку



«BAND». Однако, если папка 01 («ROOT») не содержит файлов, то воспроизведение начнется с папки 02.

### 6. Для быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ или ▶ .

- Эта операция быстрого перемещения в прямом или обратном направлении действует только в отношении файла, который воспроизводится в данный момент. По достижении следующего или предыдущего файла операция отменяется.
- Выбрав метод поиска «ROUGH» [Приблизительный], Вы можете, нажав и удерживая кнопку ◀ или ▶ , производить поиск на диске путем перехода скачком к каждому десятому треку на диске. (Смотрите раздел «Выбор метода поиска» на странице 20.)

### 7. Для перехода скачком к другому треку в прямом или обратном направлении нажмите кнопку ◀ или ▶ .

Нажатие кнопки ▶ производит скачок к началу следующего трека. Первое нажатие кнопки ◀ производит скачок к началу текущего трека. Второе нажатие кнопки ▶ произведет скачок к предыдущему треку.

#### Примечания

- При пользовании дисками с файлами MP3 и аудиоданными (CD-DA), например, дисками CD-EXTRA и MIXED MODE CD, оба типа данных можно воспроизводить, только переключая режим между «MP3» и «CD-DA» с помощью кнопки «BAND».
- Если Вы произвели переключение между режимами воспроизведения файлов MP3 и аудиоданных (CD-DA), воспроизведение начинается с первого трека на диске.
- Встроенный CD-плеер может воспроизводить файлы MP3, записанные на диске типа CD-ROM. (О файлах, которые можно воспроизводить, смотрите на странице 33.)
- Не вставляйте в гнездо загрузки компакт-диска никакие иные предметы, кроме компакт-диска.
- Иногда имеет место задержка между пуском воспроизведения и началом звучания. В частности, такое происходит при воспроизведении мультисессионных дисков и дисков с многочисленными папками. На протяжении происходящей в это время операции ввода данных с диска на дисплее демонстрируется сообщение «FRMTREAD» [Считывание формата].
- Если Вы не можете вставить диск полностью или диск не воспроизводится после того, как Вы вставили его в гнездо загрузки, проверьте, вставлен ли диск этикеткой вверх. Нажмите кнопку «EJECT», чтобы вытолкнуть диск из гнезда, и проверьте, не поврежден ли диск, прежде чем снова вставлять его в гнездо загрузки.
- Воспроизведение производится в порядке номеров файлов. Папки, не содержащие файлов, пропускаются. (Если папка 01 («ROOT») не содержит файлов, то воспроизведение начинается с папки 02.)
- В случае использования операции быстрого перемещения в прямом или обратном направлении при воспроизведении файлов, записанных как файлы VBR (с переменной скоростью передачи данных), время воспроизведения будет показываться на дисплее неверно.
- Если загруженный в аппарат диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены, на дисплее демонстрируется сообщение «NO AUDIO» [Нет аудиоматериала].

## MP3 плейер

- Во время использования операции быстрого перемещения в прямом или обратном направлении звук отсутствует.
- Если встроенный CD-плеер не работает надлежащим образом, на дисплее может появиться сообщение об ошибке, например, «**ERROR-11**» [Ошибка 11]. Смотрите раздел «Пояснение сообщений об ошибках встроенного CD-плеера» на странице 32.

## Введение в более сложные операции встроенного CD-плеера с файлами MP3

### ① Индикатор «RPT»

Указывает, когда включен режим повторного воспроизведения.

### ② Дисплей функций

Показывает текущее состояние функции.

- Для вывода на дисплей названий функций нажимайте кнопку «**FUNCTION**». Последовательно нажимайте кнопку «**FUNCTION**» для переключения между следующими функциями:  
«**RPT**» [Повторное воспроизведение] - «**RDM**» [Воспроизведение в случайном порядке] - «**SCAN**» [Сканирующее воспроизведение] - «**PAUSE**» [Пауза] - «**FF/REV**» (индикация метода поиска) - «**TAG**» [Отображение дескриптора ID3 tag]
- Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «**BAND**».

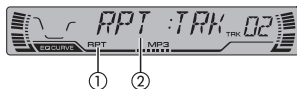
### Примечания

- Если Вы не работаете с функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей воспроизведения.

## Повторное воспроизведение

Для воспроизведения файлов MP3 существует три диапазона повторного воспроизведения: «**FLD**» (повторение папки), «**TRK**» (повторение одного трека) и «**DSC**» (повторение всех треков диска).

1. **Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RPT» [Повторное воспроизведение].**  
Последовательно нажимайте кнопку «**FUNCTION**» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «**RPT**».
2. **Нажатиями кнопки «<» или «>» выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Последовательно нажимайте кнопку «<» или «>» до тех пор, пока на дисплее не появится название нужного диапазона повторного воспроизведения.
- «**FLD**» - Повторно воспроизводится текущая папка.



- «**TRK**» – Повторно воспроизводится только текущий трек.
- «**DSC**» – Повторно воспроизводятся все треки диска.

### Примечания

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбираете другую папку, установка диапазона повторного воспроизведения меняется на значение «**DSC**».
- Если Вы выполняете операцию поиска трека или быстрого перемещения по диску в прямом/обратном направлении во время действия диапазона повторения «**TRK**», установка диапазона меняется на значение «**FLD**».
- Когда выбран диапазон «**FLD**», невозможно воспроизвести какую-либо папку более низкого уровня, вложенную в текущую папку.

## Воспроизведение треков в случайном порядке

Воспроизведение в случайном порядке позволяет Вам проигрывать треки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения «**FLD**» или «**DSC**».

1. **Выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Смотрите раздел «Повторное воспроизведение» на этой же странице.
2. **Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RDM» [Воспроизведение в случайном порядке].**  
Последовательно нажимайте кнопку «**FUNCTION**» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «**RDM**».
3. **Для включения воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку «▲».**  
На дисплее покажется индикация «**RDM :ON**» [Воспроизведение в случайном порядке: включено]. Треки будут воспроизводиться в произвольной последовательности в пределах ранее выбранного диапазона повторного воспроизведения «**FLD**» или «**DSC**».
4. **Для выключения воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку «▼».**  
На дисплее покажется индикация «**RDM :OFF**» [Воспроизведение в случайном порядке: выключено]. После этого треки будут воспроизводиться в порядке их записи на диске.

### Примечание

- Если Вы включаете воспроизведение в случайном порядке в то время, когда выбран диапазон повторного воспроизведения «**FLD**», и затем возвращаетесь к дисплею воспроизведения, на дисплее отображается индикация «**FRDM**» [Произвольное воспроизведение треков в пределах папки].

## Сканирование папок и треков

Когда Вы используете диапазон повторного воспроизведения «**FLD**», в течение примерно 10 секунд воспроизводится начало каждого трека в выбранной папке. Когда Вы используете диа-

пазон повторного воспроизведения «DSC», в течение примерно 10 секунд воспроизводится начало первого трека в каждой папке.

### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите раздел «Повторное воспроизведение» на этой же странице.

### 2. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «SCAN» [Сканирующее воспроизведение].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «SCAN».

### 3. Для включения сканирующего воспроизведения нажмите кнопку ▲.

На дисплее появится индикация «SCAN :ON» [Сканирующее воспроизведение: включено]. Будет воспроизводиться первые 10 секунд каждого трека текущей папки (или первого трека каждой папки на диске).

### 4. Когда найдете нужный Вам трек (или папку), нажмите кнопку ▼ для того, чтобы выключить сканирующее воспроизведение.

На дисплее покажется индикация «SCAN :OFF» [Сканирующее воспроизведение: выключено]. Будет продолжено воспроизведение найденного трека (или папки).

Если отображение на дисплее автоматически возвращается к дисплею воспроизведения, снова выберите функцию «SCAN» нажатиями кнопки «FUNCTION».

#### Примечания

- После завершения сканирования треков или папок возобновится обычное воспроизведение треков.
- Если Вы включаете сканирующее воспроизведение в то время, когда выбран диапазон повторного воспроизведения «FLD», и затем возвращаетесь к дисплею воспроизведения, на дисплее отображается индикация «FSCN» [Сканирование треков в пределах папки].

## Временная приостановка воспроизведения файлов MP3 на паузу

Функция паузы дает возможность на время приостановить воспроизведение файлов MP3.

### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «PAUSE» [Пауза].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «PAUSE».

### 2. Для включения функции паузы нажмите кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «PAUSE :ON» [Пауза: включена]. Воспроизведение текущего трека временно приостанавливается на паузу.

### 3. Для выключения функции паузы нажмите кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «PAUSE :OFF» [Пауза: выключена]. Воспроизведение возобновится с той точки, в которой Вы включали паузу.

#### Примечание

- Вы также можете включать и выключать функцию паузы с помощью кнопки «PAUSE».

## Выбор метода поиска

Вы можете переключать метод поиска между поиском путем быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении и поиском при помощи перехода скачком к каждому десятому треку на диске.

### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите индикацию «FF/REV» [Быстрое перемещение по диску в прямом/обратном направлении].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «FF/REV».

- Если ранее был выбран метод поиска «ROUGH» [Приблизительный], то на дисплее вместо индикации «FF/REV» появится индикация «ROUGH».

### 2. Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите метод поиска.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится индикация нужного Вам метода поиска.

- «FF/REV» - Поиск методом быстрого перемещения по диску в прямом/обратном направлении
- «ROUGH» - Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске

## Поиск методом скачка к каждому десятому треку на диске

Если диск содержит более 10 треков, Вы можете выполнять поиск методом скачка к каждому 10-му треку. Этим методом Вы можете приблизительно искать трек, который хотите воспроизвести, в папке, содержащей множество треков.

### 1 Выберите метод поиска «ROUGH» [Приблизительный].

Смотрите раздел «Выбор метода поиска» на этой же странице.

### 2 Для того, чтобы скачком поочередно переходить к каждому 10-му треку, нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ или ▶.

- Если текущая папка содержит менее 10 треков, то нажатие и удержание в нажатом состоянии кнопки ▶ вызывает последний трек папки. Аналогичным образом, если после выполнения поиска методом скачка к каждому 10-му треку оставшееся до конца папки число треков меньше 10, то нажатие и удержание нажатой кнопки ▶ вызывает последний трек папки.
- Если текущая папка содержит менее 10 треков, то нажатие и удержание в нажатом состоянии кнопки ◀ вызывает первый трек папки. Аналогичным образом, если после выполнения поиска методом скачка к каждому 10-му треку оставшееся до начала папки число треков меньше 10, то нажатие и удержание нажатой кнопки ◀ вызывает первый трек папки.

## MP3 плейер

### Включение/выключение дисплейного отображения дескриптора ID3 tag на диске с файлами MP3

Если диск с файлами MP3 содержит дескриптор ID3 tag, Вы можете включать или выключать дисплейное отображение дескриптора ID3 tag.

\* Термином «дескриптор ID3 tag» обозначается текстовая информация на дисках с файлами MP3, например, название трека и имя исполнителя.

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «TAG» [Отображение дескриптора ID3 tag].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «TAG».

#### 2. Для включения дисплейного отображения дескриптора ID3 tag нажмите кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «TAG :ON» [Отображение дескриптора ID3 tag: Включено].

#### 3. Для выключения дисплейного отображения дескриптора ID3 tag нажмите кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «TAG :OFF» [Отображение дескриптора ID3 tag: Выключено].

#### Примечание

- Когда Вы включаете дисплейное отображение дескриптора ID3 tag, аппарат возвращается к началу текущего трека для того, чтобы считать текстовую информацию.

### Отображение текстовой информации, записанной на диске с файлами MP3

Текстовую информацию, записанную на диске с файлами MP3, можно отображать на дисплее.

#### ● Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].

Последовательно нажимайте кнопку «DISPLAY» для переключения между следующими установками:

Время воспроизведения - «FOLDER» [Название папки] - «FILE» [Название файла] - «TRK TTL» [Название трека] - «ART NAME» [Имя исполнителя] - «ALBM TTL» [Название альбома] - «COMMENT» [Комментарий] - «bit rate» [Скорость передачи двоичных данных в битах в секунду]

- При воспроизведении файлов, записанных в режиме «VBR» [Переменная скорость передачи данных], величина скорости передачи данных не отображается на дисплее даже после переключения на установку «bit rate».

- Выключив дисплейное отображение дескриптора ID3 tag, Вы не можете переключаться на установки «TRK TTL», «ART NAME», «ALBM TTL» и «COMMENT».

- Если на диске CD TEXT не записаны какие-то данные, вместо них на дисплее будет демонстрироваться сообщение типа «NO XXXX» (например, «NO NAME» [Без названия]).

### Прокрутка текстовых записей на дисплее

Данный аппарат может уместить на дисплее только первые 8 символов от текстовых записей «FOLDER», «FILE», «TRK TTL», «ART NAME», «ALBM TTL» и «COMMENT». Если записанные текстовые данные длиннее 8 символов, Вы можете «прокручивать» текст влево, чтобы можно было увидеть оставшуюся часть текстовой записи.

- Нажмите кнопку «DISPLAY» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока текстовая запись на дисплее не начнет прокручиваться влево.

На дисплее покажется оставшаяся часть текстовой записи.

## Многодисковый CD-плеер

Вы можете использовать данный аппарат для управления многодисковым CD-плеером (CD-чейнджером), приобретенным отдельно.

### Воспроизведение компакт-дисков

В данном разделе приведены элементарные операции, необходимые для воспроизведения компакт-дисков при помощи Вашего многодискового DVD-плеера. Пояснение более сложных операций с компакт-дисками начинается на странице 15.



#### ① Индикатор номера диска

Указывает, какой диск воспроизводится в данный момент.

#### ② Индикатор времени воспроизведения

Показывает истекшее время воспроизведения текущего трека.

#### ③ Индикатор номера трека

Указывает, какой трек воспроизводится в данный момент.

**1. Нажатиями кнопки «SOURCE» [Источник] выберите многодисковый CD-плеер.**  
Последовательно нажимайте кнопку «SOURCE» до тех пор, пока многодисковый CD-плеер не будет выбран в качестве источника.

**2. Настройте уровень звука регулятором «VOLUME».**

Для повышения или понижения уровня громкости вращайте регулятор.

**3. При помощи кнопок 1 – 6 выберите диск, который хотите слушать.**

Для дисков, расположенных в магазине CD-чейнджера под номерами с 1-го по 6-й, нажмите кнопку с соответствующей цифрой.

Если Вы хотите выбрать диск, расположенный в магазине под номером с 7-го по 12-й, нажмите и удерживайте нажатой соответствующую кнопку (например, кнопку (1) для 7-го диска), пока на дисплее не покажется номер этого диска.

● Вы также можете выбирать диск, последовательно нажимая кнопку ▲/▼.

**4. Для быстрого перемещения по диску в прямом или обратном направлении нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ или ▶.**

**5. Для перехода скачком к другому треку в прямом или обратном направлении нажмите кнопку ◀ или ▶**

Нажатие кнопки ▶ производит скачок к началу следующего трека. Одно нажатие кнопки ▶ производит скачок к началу текущего трека. Повторное нажатие кнопки ◀ произведет скачок к предыдущему треку.

### Примечания

- Когда многодисковый CD-плеер выполняет подготовительные операции, на дисплее демонстрируется сообщение «READY» [Готов].
- Если многодисковый CD-плеер не работает надлежащим образом, на дисплее может показываться сообщение об ошибке, например, «ERROR-11» [Ошибка 11]. Смотрите Инструкцию для пользователя многодискового CD-плеера.
- Если в магазине многодискового CD-плеера отсутствуют диски, на дисплее отображается сообщение «NO DISC» [Нет диска].

### 50-дисковый CD-чейнджер

Для 50-дисковых CD-чейнджеров поддерживаются только те функции, которые описаны в данной Инструкции.

### Введение в более сложные операции многодискового CD-плеера

#### ① Индикатор «RPT»

Показывает, когда для текущего трека выбран диапазон повторного воспроизведения.



#### ② Дисплей функций

Показывает текущее состояние функции.

- Для вывода на дисплей названий функций нажимайте кнопку «FUNCTION».
- Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» для переключения между следующими функциями:

«RPT» [Повторное воспроизведение] - «RDM» [Воспроизведение в случайном порядке] - «SCAN» [Сканирующее воспроизведение] - «ITS-P» [ITS-воспроизведение] - «PAUSE» [Пауза] - «COMP» [Сжатие и DBE]

- Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».

### Примечание

- Если Вы не работаете с функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей воспроизведения.

### Повторное воспроизведение

Для многодискового CD-плеера существуют три диапазона повторного воспроизведения: «MCD» (повторное воспроизведение всех дисков, находящихся в магазине CD-плеера), «TRK» (повторное воспроизведение одного трека) и «DSC» (повторное воспроизведение диска).

## Многодисковый CD-плеер

### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RPT» [Повторное воспроизведение].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «RPT».

### 2. Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите диапазон повторного воспроизведения.

Последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится название нужного диапазона повторного воспроизведения.

- «MCD» – Повторно воспроизводятся все диски, находящиеся в магазине CD-чейнджера.
- «TRACK» – Повторно воспроизводится только текущий трек.
- «DISC» – Повторно воспроизводится текущий диск.

#### Примечания

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбираете другие диски, диапазон повторного воспроизведения меняется на значение «MCD».
- Если Вы выполняете операцию поиска трека или быстрого перемещения по диску в прямом/обратном направлении во время действия диапазона повторного воспроизведения «TRK», то диапазон меняется на значение «DSC».

## Воспроизведение треков в случайном порядке

Воспроизведение в случайном порядке позволяет Вам проигрывать треки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения «MCD» или «DSC».

### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите раздел «Повторное воспроизведение» на этой странице.

### 2. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «RDM» [Воспроизведение в случайном порядке].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «RDM».

### 3. Для включения воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку ▲.

На дисплее покажется индикация «RDM :ON» [Воспроизведение в случайном порядке: включено]. Треки будут воспроизводиться в произвольной последовательности в пределах ранее выбранного диапазона повторного воспроизведения «MCD» или «DSC».

### 4. Для выключения воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку ▼.

На дисплее покажется индикация «RDM :OFF» [Воспроизведение в случайном порядке: выключено]. После этого треки будут воспроизводиться в порядке их записи на диске.

#### Примечание

- Если Вы включаете воспроизведение в случайном порядке в то время, когда выбран диапазон повторного воспроизведения «DSC», и затем возвращаетесь к дисплею воспроизведения, на дисплее отображается индикация «DRDM» [Произвольное воспроизведение треков в пределах диска].

## Сканирование компакт-дисков и треков

Когда Вы используете диапазон повторного воспроизведения «DSC», в течение примерно 10 секунд воспроизводится начало каждого трека на выбранном диске. Когда Вы используете диапазон повторного воспроизведения «MCD», в течение примерно 10 секунд воспроизводится начало первого трека на каждом диске.

### 1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите раздел «Повторное воспроизведение» на этой странице.

### 2. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «SCAN» [Сканирующее воспроизведение].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «SCAN».

### 3. Для включения сканирующего воспроизведения нажмите кнопку ▲.

На дисплее появится индикация «SCAN :ON» [Сканирующее воспроизведение: включено]. Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого трека текущего диска (или первого трека каждого диска).

### 4. Когда найдете нужный Вам трек (или диск), нажмите кнопку ▼ для того, чтобы выключить сканирующее воспроизведение.

На дисплее покажется индикация «SCAN :OFF» [Сканирующее воспроизведение: выключено]. Будет продолжено воспроизведение найденного трека (или диска).

Если отображение на дисплее автоматически возвращается к дисплею воспроизведения, снова выберите функцию «SCAN» нажатиями кнопки «FUNCTION».

#### Примечания

- После завершения сканирования треков или дисков возобновится обычное воспроизведение треков.
- Если Вы включаете сканирующее воспроизведение в то время, когда выбран диапазон повторного воспроизведения «DSC», и затем возвращаетесь к дисплею воспроизведения, на дисплее отображается индикация «DSCAN» [Сканирование треков в пределах диска].

## Многодисковый CD-плеер

### Временная приостановка воспроизведения компакт-диска на паузу

Функция паузы дает возможность на время приостановить воспроизведение компакт-диска.

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «PAUSE» [Пауза].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «PAUSE».

#### 2. Для включения функции паузы нажмите кнопку ▲.

Нажмите кнопку ▲, на дисплее покажется индикация «PAUSE :ON» [Пауза: включена]. Воспроизведение текущего трека временно приостанавливается на паузу.

#### 3. Для выключения функции паузы нажмите кнопку ▼.

Нажмите кнопку ▼, на дисплее покажется индикация «PAUSE :OFF» [Пауза: выключена]. Воспроизведение возобновится с той точки, в которой Вы включали паузу.

#### Примечание

- Вы также можете включать и выключать функцию паузы с помощью кнопки «PAUSE».

### Использование списков воспроизведения функции «ITS»

Функция «ITS» [Мгновенный выбор трека] дает возможность создавать списки воспроизведения из избранных треков с тех дисков, которые находятся в магазине многодискового CD-плеера. Добавив свои любимые треки в список воспроизведения, Вы можете включить режим ITS-воспроизведения и проигрывать только избранные мелодии.

#### Создание списка воспроизведения при помощи операции ITS-программирования

Вы можете использовать функцию «ITS» для внесения в список и воспроизведения до 99 треков на диск, число дисков при этом может простираться до 100. (При использовании многодисковых CD-плееров, имевшихся в продаже до появления моделей CDX-P1250 и CDX-P650, в списке воспроизведения можно сохранять до 24 треков.)

#### 1. Воспроизведите компакт-диск, который хотите запрограммировать.

Для выбора компакт-диска нажимайте кнопку ▲ или ▼.

#### 2. Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN». Затем нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «ITS».

Если после появления на дисплее индикации «TITLE IN» последовательно нажимать кнопку «FUNCTION», на дисплее будут поочередно отображаться указанные ниже функции: «TITLE IN» [Ввод названия диска] - «ITS» [ITS-программирование]

#### 3. Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите нужный трек.

#### 4. Нажмите кнопку ▲ для того, чтобы занести в список воспроизведения тот трек, который воспроизводится в данное время.

На дисплее кратковременно появляется сообщение «MEMORY» [Запоминание], и трек, который воспроизводится в данное время, добавляется к Вашему списку воспроизведения. После этого дисплей снова показывает индикацию «ITS».

#### 5. Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».

#### Примечание

- После того как в памяти будут сохранены данные для 100 дисков, данные каждого нового диска будут записываться с затиранием поверх самых старых данных диска.

#### Проигрывание треков из Вашего списка воспроизведения ITS

ITS-воспроизведение в режиме дает Вам возможность слушать те треки, которые Вы занесли в свой список воспроизведения ITS. Когда Вы включаете режим воспроизведения «ITS», начинают воспроизводиться треки из Вашего списка воспроизведения ITS в многодисковом CD-плеере.

#### 1. Выберите диапазон повторяющегося воспроизведения.

Смотрите раздел «Повторное воспроизведение» на странице 15.

#### 2. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «ITS-P» [ITS-воспроизведение].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «ITS-P».

#### 3. Для включения ITS-воспроизведения нажмите кнопку ▲.

На дисплее покажется индикация «ITS-P :ON» [ITS-воспроизведение: включено]. Начнется воспроизведение тех треков из Вашего списка воспроизведения, которые попадают в рамки ранее выбранного диапазона повторного воспроизведения «MCD» или «DSC».

- Если ни один трек из выбранного диапазона повторного воспроизведения не запрограммирован для ITS-воспроизведения, то на дисплее показывается сообщение «EMPTY» [Список ITS пуст].

#### 4. Для выключения ITS-воспроизведения нажмите кнопку ▼.

На дисплее покажется индикация «ITS-P :OFF» [ITS-воспроизведение: выключено]. Воспроизведение будет продолжаться в обычном порядке, начиная с трека и диска, воспроизводящихся в данный момент.

#### Стирание трека из списка воспроизведения ITS

В то время, когда ITS-воспроизведение включено, Вы можете при желании удалить любой трек из своего списка воспроизведения ITS.

Если ITS-воспроизведение у Вас сейчас включено, сразу переходите к этапу 2. Если ITS-воспроизведение еще не включено, нажимайте кнопку «FUNCTION».

## Многодисковый CD-плеер

1. **Воспроизводите компакт-диск, содержащий трек, который Вы хотите стереть из своего списка воспроизведения ITS, и включите ITS-воспроизведение.**  
Смотрите раздел «Проигрывание треков из Вашего списка воспроизведения ITS», приведенный выше на этой же странице.
2. **Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN». Затем нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «ITS».**  
После появления на дисплее индикации «TITLE IN» последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «ITS».
3. **Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите нужный трек.**
4. **Нажмите кнопку ▼, чтобы стереть трек из списка воспроизведения ITS.**  
Трек, воспроизводящийся в данный момент, стирается из списка воспроизведения ITS. Начинается воспроизведение следующего трека из Вашего списка ITS.
  - Если в действующем диапазоне повторного воспроизведения нет ни одного трека из Вашего списка ITS, то на дисплее показывается сообщение «EMPTY», и возобновляется обычное воспроизведение.
5. **Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».**

### Стирание диска из списка воспроизведения ITS

В то время, когда ITS-воспроизведение включено, Вы можете при желании удалить любой диск из своего списка воспроизведения ITS.

1. **Проигрывайте компакт-диск, который Вы хотите стереть из списка.**  
Для выбора диска нажимайте кнопку ▲ или ▼.
2. **Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN». Затем нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «ITS».**  
После появления на дисплее индикации «TITLE IN» последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «ITS».
3. **Нажмите кнопку ▼, чтобы стереть все треки диска, воспроизводящегося в данный момент, из списка воспроизведения ITS.**  
Из Вашего списка воспроизведения стираются все треки диска, воспроизводящегося в данный момент, и на дисплее появляется сообщение «ITS CLR» [Список ITS стерт].
4. **Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».**

## Использование функций названий дисков

Вы можете вводить названия компакт-дисков и отображать их на дисплее. Тем самым Вы можете облегчить поиск и выбор диска для воспроизведения.

### Ввод названия диска

Функция ввода названий дисков позволяет вводить названия компакт-дисков длиной до 8 символов; всего в многодисковый CD-плеер можно ввести 100 названий дисков (со списком воспроизведения ITS).

1. **Воспроизводите компакт-диск, для которого хотите ввести название.**  
Для того чтобы выбрать компакт-диск, нажимайте кнопку ▲ или ▼
2. **Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN».**  
Если после появления на дисплее индикации «TITLE IN» последовательно нажимать кнопку «FUNCTION», на дисплее будут поочередно отображаться указанные ниже функции:  
«TITLE IN» [Ввод названия диска] - «ITS» [ITS-программирование]
  - При воспроизведении диска типа CD TEXT на многодисковом CD-плеере, поддерживающем формат CD TEXT, Вы не можете переключаться на функцию «TITLE IN». На диск типа CD TEXT уже записано готовое название диска.
3. **Нажатиями кнопки ▲ или ▼ выберите букву или цифру.**  
Последовательные нажатия кнопки ▲ будут выводить на дисплей буквы в алфавитном порядке **A B C ... X Y Z** или цифры в последовательности **1 2 3 ... 8 9 0**. Последовательные нажатия кнопки ▼ будут выводить на дисплей символы в обратном порядке, например, **Z Y X ... C B A**.
4. **Для перевода курсора в позицию ввода следующего символа нажимайте кнопку ▶.**  
Когда нужный Вам символ отображается на дисплее, нажмите кнопку ▶ для перевода курсора в следующую позицию, после чего выбирайте следующий символ. Для перемещения по полю ввода в обратном направлении нажимайте кнопку ◀.
5. **По завершении ввода названия переместите курсор в последнюю позицию нажатиями кнопки ▲.** Когда, достигнув конца поля ввода, Вы нажмете кнопку ▲ еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.
6. **Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».**



## Многодисковый CD-плеер

### Примечания

- Название сохраняется в памяти даже после удаления диска из аппарата. Когда Вы снова вставляете диск в аппарат, из памяти вызывается его название.
- После того как в памяти будут сохранены названия для 100 дисков, название каждого нового диска будет записываться с затиранием поверх самого старого названия диска.

### Отображение названий дисков на дисплее

Вы можете вывести на дисплей название любого диска (если для данного диска было введено название).

- **Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].**  
Последовательные нажатия кнопки «DISPLAY» переключают режим дисплея между следующими установками:  
Время воспроизведения - «**DISC TTL**» [Название диска]  
Если Вы выбираете установку «**DISC TTL**», на дисплее отображается название диска, воспроизводящегося в данное время.
- Если для диска, воспроизводящегося в данное время, не было введено название, на дисплее отображается сообщение «**NO TITLE**» [Без названия].

### Использование функций CD TEXT

*Вы можете использовать эти функции только при помощи CD-плеера, поддерживающего формат CD TEXT.*

Некоторые диски содержат информацию, кодированную на диск во время его фабричной записи. Подобные диски называются дисками формата CD TEXT и могут содержать такую информацию, как название CD, название трека, имя исполнителя и время воспроизведения. Только диски, специально кодированные в формате CD TEXT, поддерживают функции, перечисленные ниже.

#### Дисплейное отображение текстовых записей на дисках CD TEXT

- **Нажимайте кнопку «DISPLAY» [Дисплей].**  
Последовательно нажимайте кнопку «DISPLAY» для переключения между следующими установками:  
Время воспроизведения - «**DISC TTL**» [Название диска] - «**ART NAME**» [Имя исполнителя диска] - «**TRK TTL**» [Название трека] - «**ART NAME**» [Имя исполнителя трека]
- Если на диске CD TEXT не записаны какие-то данные, вместо них на дисплее будет демонстрироваться сообщение типа «**NO XXXX**» (например, «**NO D-TTL**» [Нет названия диска]).

### Прокрутка текстовых записей на дисплее

Данный аппарат может уместить на дисплее только первые 8 символов от текстовых записей «**DISC TTL**», «**ART NAME**», «**TRK TTL**» и «**ART NAME**». Если записанные текстовые данные длиннее 8 символов, Вы можете «прокручивать» текст влево, чтобы можно было увидеть оставшуюся часть текстовой записи.

- Нажмите кнопку «**DISPLAY**» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока текстовая запись на дисплее не начнет прокручиваться влево.  
На дисплее покажется оставшаяся часть текстовой записи.

### Использование сжатия и подчеркивания басов

*Вы можете пользоваться этими функциями только при помощи поддерживающего их многодискового CD-плеера.*

Использование функций «**COMP**» [Сжатие] и «**DBE**» [Динамическое подчеркивание басов] позволяет Вам регулировать качество воспроизведения звука многодисковым CD-плеером. Каждая из этих функций обладает двухступенчатой настройкой. Функция «**COMP**» балансирует выходные сигналы наиболее громких и тихих звуков при повышенных уровнях громкости. «**DBE**» повышает уровни басов, чтобы придать воспроизведению более глубокое звучание. Выбирая эффекты, прослушайте каждый из них и примените тот, который в наибольшей степени улучшает воспроизведение трека или компакт-диска, который Вы слушаете.

#### 1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите функцию «COMP».

Последовательно нажимайте кнопку «**FUNCTION**» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «**COMP**».

- Если многодисковый CD-плеер не поддерживает функции «**COMP**» и «**DBE**», при попытке выбрать функцию «**COMP**» на дисплее появится сообщение «**NO COMP**» [Сжатие недоступно].

#### 2. Нажатиями кнопки ▲ или ▼ выберите предпочтительную для Вас настройку.

Последовательные нажатия кнопки ▲ или ▼ переключают настройки в следующей последовательности:

«**COMP OFF**» [Сжатие выключено] - «**COMP 1**» - «**COMP 2**» - «**COMP OFF**» - «**DBE 1**» - «**DBE 1**»

## Звуковые настройки

### Введение в звуковые настройки

#### 1 Индикатор «CUSTOM» [Настройка пользователя]

Указывает, что в данное время выбран профиль эквалайзера, настроенный пользователем.

#### 2 Профиль эквалайзера

Показывает, какая предварительная настройка эквалайзера выбрана в данное время.

#### 3 Индикатор «FIE» [Корректор фронтального образа]

Указывает, что в данное время включен корректор фронтального образа.

#### 4 Дисплей звука

Показывает состояние звуковых настроек.

#### 5 Индикатор «LOUD» [Тонкомпенсация]

Отображается на дисплее, когда включена тонкомпенсация.



- Нажатиями кнопки «AUDIO» [Звук] вызывайте на дисплее названия звуковых функций. Последовательно нажимайте кнопку «AUDIO» для переключения между следующими звуковыми функциями:  
«FAD» [Настройка баланса] - «EQ» [Эквалайзер] - «LOUD» [Тонкомпенсация] - «FIE» [Корректор фронтального образа] - «SLA» [Регулирование уровня источника звука]
- Если в качестве источника сигналов выбран FM-тюнер, Вы не можете переключаться на функцию «SLA».
- Для возврата к дисплею любого источника нажимайте кнопку «BAND».

#### Примечание

- Если Вы не работаете со звуковой функцией в течение примерно 30 секунд, на экран автоматически возвращается дисплей источника.

### Использование настройки баланса

Вы можете подобрать баланс настройки фейдеров (регуляторов уровня каналов), который обеспечивает идеальное акустическое пространство для всех занятых сидений в автомобиле.

#### 1. Нажатиями кнопки «AUDIO» выберите функцию «FAD» [Настройка баланса].

Последовательно нажимайте кнопку «AUDIO» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «FAD».

- Если настройка баланса ранее уже регулировалась, то вместо «FAD» на дисплее будет отображаться индикация «BAL» [Баланс].

#### 2. Для настройки баланса фронтальных/тыловых АС последовательно нажимайте кнопку ▲ или ▼ .

Каждое нажатие кнопки ▲ или ▼ смещает баланс фронтальных/тыловых АС, соответственно, в направлении фронта или тыла.

По мере того как баланс фронтальных/тыловых АС смещается от фронта к тылу, на дисплее отображается текущее состояние баланса в диапазоне от «FAD :F15» [Фейдер :смещение к фронту 15] до «FAD :R15» [Фейдер :смещение к тылу 15].

- При использовании только двух АС правильной настройкой является «FAD : 0».

#### 3 Для настройки баланса левых/правых АС последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶ .

Когда Вы нажмете кнопку ◀ или ▶ , на дисплее отобразится центральное состояние баланса «BAL : 0». Каждое последующее нажатие кнопки ◀ или ▶ смещает баланс левых/правых АС, соответственно, влево или вправо.

По мере того как баланс левых/правых АС смещается слева направо, на дисплее показывается состояние баланса в диапазоне от «BAL :L9» [Баланс :левый 9] до «BAL :R9» [Баланс :правый 9].

### Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам настраивать частотную коррекцию в соответствии с акустикой автомобильного салона.

#### Вызов из памяти профилей эквалайзера

В памяти хранятся шесть профилей эквалайзера, которые Вы легко можете вызывать в любой момент. Перечень профилей эквалайзера приведен ниже:

Дисплейное название	Профиль эквалайзера
«SPR BASS»	Супербасы
«POWERFUL»	Мощное звучание
«NATURAL»	Естественное звучание
«VOCAL»	Вокал
«CUSTOM»	Настройка пользователя
«EQ FLAT»	Плоский профиль эквалайзера

- «CUSTOM» — любой настроенный Вами профиль эквалайзера.

## Звуковые настройки

- Для каждого источника можно создать отдельный профиль «**CUSTOM**». (Встроенному CD-плееру и многодисковому CD-плееру автоматически задается одна и та же настройка эквалайзера.) Если Вы делаете настройки, то настройки профиля эквалайзера будут сохранены в «**CUSTOM**».
- Если выбран профиль «**EQ FLAT**», то не производится никаких дополнений или коррекции звука. Это полезно для проверки эффекта воздействия профилей эквалайзера посредством попеременного переключения между «**EQ FLAT**» и заданным профилем эквалайзера.
- Выберите эквалайзер нажатиями кнопки «**EQ**» [Эквалайзер].  
Последовательно нажимайте кнопку «**EQ**» для переключения между следующими эквалайзерами:  
«**SUPER BASS**» - «**POWERFUL**» - «**NATURAL**» - «**VOCAL**» - «**CUSTOM**» - «**EQ FLAT**»

### Настройки профилей эквалайзера

Вы можете, по своему усмотрению регулировать характеристики профиля эквалайзера, выбранного в данное время. Отрегулированные характеристики профиля эквалайзера сохраняются в профиле «**CUSTOM**».

#### 1. Нажатиями кнопки «**AUDIO**» выберите функцию «**EQ**» [Эквалайзер].

Последовательно нажимайте кнопку «**AUDIO**» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «**EQ**».

#### 2. Выберите полосу частот эквалайзера для регулировки, последовательно нажимая кнопку ◀ или ▶

Каждое нажатие кнопки ◀ или ▶ выбирает диапазоны частот эквалайзера в следующем порядке:

«**EQ-L**» [Низкие частоты] - «**EQ-M**» [Средние частоты] - «**EQ-H**» [Высокие частоты]

#### 3. Для регулирования уровня выбранной полосы частот эквалайзера последовательно нажимайте кнопку ▲ или ▼.

Каждое нажатие кнопки ▲ или ▼ повышает или понижает уровень выбранной полосы частот эквалайзера.

По мере повышения или понижения уровня на дисплее отображается текущая величина уровня в диапазоне значений от +6 до -6.

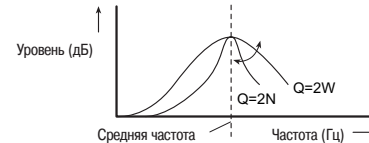
- Затем Вы можете выбрать другую полосу частот и отрегулировать ее уровень.

#### Примечание

- Если Вы делаете настройки, когда выбран иной профиль, чем «**CUSTOM**», заново настроенный профиль заменит ранее существовавший профиль. При последующем выборе этого профиля эквалайзера на дисплее отображается новый профиль с названием «**CUSTOM**».

### Точная настройка профиля эквалайзера

Вы можете настраивать среднюю частоту и фактор Q (характеристики профиля) для любой полосы частот («**EQ-L**»/«**EQ-M**»/«**EQ-H**») профиля, выбранного в данное время.



#### 1. Нажмите кнопку «**AUDIO**» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не отобразятся частота и фактор Q (например, «F- 80:Q1W»).

#### 2. Последовательно нажимайте кнопку «**AUDIO**», чтобы выбрать нужную полосу частот для настройки.

«**Low**» [Низкие частоты] - «**Mid**» [Средние частоты] - «**High**» [Высокие частоты]

#### 3. Для выбора нужной частоты последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужная Вам частота.

Низкие частоты: 40 – 80 – 100 – 160 (Гц)

Средние частоты: 200 – 500 – 1000 – 2000 (Гц)

Высокие частоты: 3 – 8 – 10 – 12 (кГц)

#### 4. Для выбора нужного фактора Q (характеристики избирательности эквалайзера) последовательно нажимайте кнопку ▲ или ▼.

Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока на дисплее не появится нужный Вам фактор Q.

«2N» [Узкий 2] – «1N» [Узкий 1] – «1W» [Широкий 1] – «2W» [Широкий 2]

#### Примечание

- Если Вы делаете настройки, когда выбран иной профиль, чем «**CUSTOM**» [Настройка пользователя], заново настроенный профиль заменит ранее существовавший профиль. При последующем выборе этого профиля эквалайзера на дисплее отображается новый профиль с названием «**CUSTOM**».

### Настройка тонкомпенсации

Тонкомпенсация компенсирует погрешности в низкочастотном и высокочастотном звуковых диапазонах при низкой громкости.

## Звуковые настройки

### 1. Нажатиями кнопки «AUDIO» выберите функцию «LOUD» [Тонкомпенсация].

Последовательно нажимайте кнопку «AUDIO» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «LOUD».

### 2. Для включения тонкомпенсации нажмите кнопку ▲.

На дисплее будет отображаться действующий уровень тонкомпенсации (например, «LOUD :MID» [Тонкомпенсация :средняя]).

### 3. Для того чтобы выбрать нужный уровень, последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶.

Каждое нажатие кнопки ◀ или ▶ выбирает уровень в следующем порядке:

«LOW» [Низкий] - «MID» [Средний] - «HIGH» [Высокий]

### 4. Для выключения тонкомпенсации нажмите кнопку ▼.

На дисплее появится индикация «LOUD :OFF» [Тонкомпенсация :выключена]

#### Примечание

- Вы также можете выключать тонкомпенсацию нажатием кнопки «LOUDNESS» [Тонкомпенсация].

## Корректор фронтального образа (F.I.E.)

Функция «F.I.E.» [Корректор фронтального образа] представляет собой простой метод гармонической коррекции фронтального звукового образа путем отсеечения выходных сигналов средне- и высокочастотного диапазонов от тыловых акустических систем и ограничения их выходного сигнала в низкочастотном диапазоне. Вы можете выбирать частоту, которую хотите отсечь.

#### Предостережение

- Когда Функция «F.I.E.» отключена, тыловые АС подают на выход звука всех частот, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением Функции «F.I.E.» уменьшайте настройку уровня громкости для предотвращения внезапного скачка громкости.

### 1. Нажатиями кнопки «AUDIO» выберите индикацию «FIE».

Последовательно нажимайте кнопку «AUDIO» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «FIE».

### 2. Для включения функции «F.I.E.» нажмите кнопку ▲.

- Для выключения функции «F.I.E.» нажмите кнопку ▼.

### 3. Нажатиями кнопки ◀ или ▶ выберите нужную частоту.

Каждое нажатие кнопки ◀ или ▶ выбирает частоту в следующем порядке:

100 – 160 – 250 (Гц)

#### Примечания

- После включения функции «F.I.E.» воспользуйтесь процедурой настройки баланса (смотрите страницу 20) и настройте уровни громкости фронтальных и тыловых АС до тех пор, пока они не будут сбалансированы.
- В том случае, если Вы пользуетесь системой из двух АС, отключите функцию «F.I.E.»

## Настройка уровней источников

Функция «SLA» [Регулирование уровня источников звука] позволяет Вам настроить уровень громкости каждого источника для предотвращения резких изменений громкости при переключении источников.

- Эталон для этих настроек служит уровень громкости тюнера в частотном диапазоне FM, который остается неизменным.

### 1. Сравните уровень громкости тюнера в частотном диапазоне FM с уровнем источника, который Вы хотите настроить.

### 2. Нажатиями кнопки «AUDIO» выберите функцию «SLA».

Последовательно нажимайте кнопку «AUDIO» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «SLA».

### 3. Для регулирования уровня громкости источника нажимайте кнопку ▲ или ▼.

Каждое нажатие кнопки ▲ или ▼ повышает или понижает уровень громкости источника. По мере повышения или понижения уровня на дисплее отображается текущая величина уровня в диапазоне значений от «SLA : +4» до «SLA : -4».

#### Примечания

- Уровень громкости тюнера в диапазонах «MW/LW» [Средние/Длинные волны] тоже можно регулировать при помощи этой процедуры настройки уровней источников.
- Встроенный CD-плеер и многодисковый CD-плеер автоматически настраиваются на один и тот же уровень громкости источников.
- Внешние устройства 1 и 2 автоматически настраиваются на одинаковый уровень громкости источника.

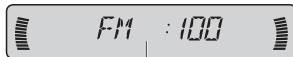
## Исходные настройки

### Установка исходных настроек

Процедуры исходных настроек позволяют Вам выполнять первоначальную настройку разных рабочих параметров аппарата.

#### ① Дисплей функций

Показывает текущее состояние функции



- Нажмите кнопку «SOURCE» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока аппарат не выключится.
- Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится название функции.
- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите одну из исходных настроек. Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» для переключения между следующими исходными настройками:
  - «FM» [Шаг настройки в диапазоне FM] - «A-PI» [Автоматический поиск идентификатора программы] - «WARN» [Предупреждающий звуковой сигнал] - «AUX» [Дополнительное устройство]
 Для работы с каждой конкретной настройкой используйте инструкции приведенных ниже соответствующих разделов.
- Для отмены режима исходных настроек нажмите кнопку «BAND».
- Вы также можете отменить режим исходных настроек, удерживая нажатой кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока аппарат не выключится.

### Установка шага радионастройки в диапазоне FM

Обычно для радионастройки методом поиска в частотном диапазоне FM используется шаг, равный 50 кГц. При включении функции «AF» [Альтернативные частоты] или «TA» [Режим ожидания дорожно-транспортных сообщений] шаг радионастройки автоматически меняет свое значение на 100 кГц. Однако может оказаться предпочтительной установка шага радионастройки на значение 50 кГц, когда функция «AF» включена.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите настройку «FM» [Шаг настройки в диапазоне FM]. Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «FM».
- Для того чтобы выбрать шаг настройки в диапазоне FM, нажмите кнопку ◀ или ▶ . Нажатие кнопки ◀ или ▶ переключает шаг настройки в диапазоне FM между значениями 50 кГц и 100 кГц в то время, когда включена функция «AF» или «TA». Выбранное значение шага настройки в диапазоне FM будет показываться на дисплее.

#### Примечание

- Во время ручной настройки сохраняется шаг настройки в 50 кГц.

### Включение/выключение функции «Auto PI Seek»

#### [Автоматический поиск идентификатора программы]

Данный аппарат может автоматически отыскивать другие радиостанции с такой же программой даже, если из памяти вызваны предварительные настройки.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите настройку «A-PI» [Автоматический поиск идентификатора программы]. Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «A-PI».
- Для включения или выключения функции «A-PI» нажмите кнопку ▲ или ▼ . Нажатие кнопки ▲ или ▼ включит или выключит функцию «A-PI», и текущее состояние функции будет отображено на дисплее (например, «A-PI :ON» [Автоматический поиск идентификатора программы : Включен]).

### Включение/выключение предупреждающего звукового сигнала

Если переднюю панель не отсоединить от головного блока в течение пяти секунд после выключения зажигания автомобиля, раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Вы можете отключить этот предупреждающий сигнал.

- Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите настройку «WARN» [Предупреждающий звуковой сигнал]. Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «WARN».
- Для включения или выключения функции «WARN» нажмите кнопку ▲ или ▼ . Нажатие кнопки ▲ или ▼ включит или выключит функцию «WARN», и текущее состояние функции будет отображено на дисплее (например, «WARN :ON» [Предупреждающий звуковой сигнал : Включен]).

### Включение/выключение настройки дополнительного устройства

Совместно с данным аппаратом можно использовать дополнительные устройства. Когда к аппарату подключено дополнительное устройство, включайте настройку дополнительного устройства.

## Исходные настройки

1. Нажатиями кнопки «FUNCTION» выберите настройку «AUX» [Дополнительное устройство].

Последовательно нажимайте кнопку «FUNCTION» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «AUX».

2. Для включения или выключения настройки «AUX» нажмите кнопку ▲ или ▼ .

Нажатие кнопки ▲ или ▼ включит или выключит настройку «AUX», и текущее состояние настройки будет отображено на дисплее (например, «AUX :ON» [Дополнительное устройство : Включено]).

## Другие функции

### Использование источника «AUX» [Дополнительное устройство]

Межформатный соединитель IP-BUS-RCA (продается отдельно) позволяет Вам подключать к данному аппарату дополнительное устройство, оборудованное выходным разъемом формата RCA. Подробнее об этом смотрите в инструкции для владельца межформатного соединителя IP-BUS-RCA.

#### Выбор «AUX» в качестве источника

1. Нажатиями кнопки «SOURCE» [Источник] выберите «AUX» в качестве источника.

Последовательно нажимайте кнопку «SOURCE» до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «AUX».

- Источник «AUX» невозможно выбрать, если настройка дополнительного устройства не включена. Подробнее об этом смотрите в разделе «Включение/выключение настройки дополнительного устройства» на этой же странице.

#### Задание названия для источника «AUX»

Дисплейное название источника «AUX» можно изменять.

1. Выбрав «AUX» в качестве источника, нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не покажется индикация «TITLE IN» [Ввод названия].

2. Нажатиями кнопки ▲ или ▼ выберите букву или цифру.

Последовательные нажатия кнопки ▲ будут выводить на дисплей буквы в алфавитном порядке

**A B C ... X Y Z** или цифры в последовательности

**1 2 3 ... 8 9 0**. Последовательные нажатия кнопки

▼ будут выводить на дисплей символы в обратном порядке, например, **Z Y X ... C B A**.

3. Для перевода курсора в позицию ввода следующего символа нажимайте кнопку ► .

Когда нужный Вам символ отображается на дисплее, нажмите кнопку ► для перевода курсора в следующую позицию, после чего выбирайте следующий символ. Для перемещения по полю ввода в обратном направлении нажимайте кнопку ► .

4. По завершении ввода названия переместите курсор в последнюю позицию нажатиями кнопки ► . Когда, достигнув конца поля ввода, Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

5. Для возврата к дисплею воспроизведения нажмите кнопку «BAND».



## Дополнительная информация

### Пояснение сообщений об ошибках встроенного CD-плеера

Если при воспроизведении диска возникают проблемы, на дисплее может появляться то или иное сообщение об ошибке. В случае появления на дисплее сообщения об ошибке сверьтесь с приведенной ниже таблицей, чтобы узнать характер существующей проблемы и предложенный способ ее устранения. Если ошибку устранить невозможно, обратитесь по месту покупки Вашего аппарата или в ближайший Сервисный центр PIONEER.

Сообщение	Причина	Действие
<b>ERROR- 11, 12, 17, 30</b>	Грязный диск.	Почистите диск.
<b>ERROR- 11, 12, 17, 30</b>	Пощарапанный диск.	Замените диск.
<b>ERROR- 10, 11, 12, 17, 30, A0</b>	Электрический или механический сбой.	Поочередно переключайте замок зажигания в положения «ON» [Включено] и «OFF» [Выключено]; или переключитесь на другой источник, а затем – обратно на CD-плеер.
<b>ERROR- 22, 23</b>	Аппарат не может воспроизводить диски этого формата.	Замените диск.
<b>ERROR- 44</b>	Все треки диска маркированы как пропусаемые треки.	Замените диск.
<b>«HEAT» [Перегрев]</b>	CD-плеер перегрелся.	Выключите CD-плеер и подождите, пока он остынет.

### Приглушение звука при разговоре по сотовому телефону

Звук от аппарата автоматически приглушается, когда Вы делаете или принимаете телефонный вызов с помощью подключенного к системе сотового телефона.

- Звук приглушается, на дисплее отображается индикация «**MUTE**» [Отключение звука]. В этом режиме невозможны никакие звуковые настройки, кроме регулирования громкости. Аппарат возвращается в обычный режим по окончании телефонного разговора.

### CD-плеер и уход за ним

- Пользуйтесь только дисками, имеющими маркировку Compact Disc Digital Audio, показанную на иллюстрации.
- Пользуйтесь только стандартными круглыми дисками. Если Вы будете загружать нестандартные диски неправильной формы, они могут застревать в CD-плеере или воспроизводиться неправильно.
- Перед воспроизведением проверяйте все диски на наличие трещин, царапин и деформации. Треснутые, поцарапанные или погнутые диски не смогут воспроизводиться правильно. Не пользуйтесь такими дисками.
- Когда берете диск в руки, избегайте прикосновений к записанной (не имеющей надписей) поверхности.
- Когда не пользуетесь дисками, храните их в футлярах.
- Предхраняйте диски от прямого солнечного света и высоких температур.
- Не приклеивайте этикетки, не пишите и не применяйте химические вещества к поверхности дисков.
- Чтобы стереть грязь с компакт-диска, протирайте мягкой тканью в направлении от центра к периферии диска.
- При использовании обогревателя в холодную погоду внутри DVD-плеера может конденсироваться атмосферная влага. Конденсация может стать причиной ненадлежащей работы CD-плеера. Если Вы думаете, что источник проблем заключается в конденсации, выключите плеер примерно на час или около того, чтобы он просох, и вытрите влажные диски мягкой тканью, чтобы удалить с них влагу.
- Толчки от движения автомобиля по дороге могут прерывать воспроизведение компакт-дисков.

## Дополнительная информация

### Диски CD-R/CD-RW

- При использовании дисков типа CD-R/CD-RW возможно воспроизведение только закрытых дисков.
- Воспроизведение дисков CD-R/CD-RW, записанных на устройстве для записи музыки на компакт-диски или на персональном компьютере, может оказаться невозможным из-за характеристик конкретного диска, царапин или грязи на диске, конденсации или грязи на объективе считывающего устройства данного аппарата и иных причин.
- Воспроизведение дисков, записанных на персональном компьютере, может оказаться невозможным из-за настроек прикладной программы и конфигурации аппаратно-программной среды. Пожалуйста, производите запись в правильном формате. (За более подробной информацией обращайтесь к производителю прикладного программного обеспечения.)
- Воспроизведение дисков CD-R/CD-RW может стать невозможным из-за воздействия прямого солнечного света, высоких температур и условий их хранения в автомобиле.
- На дисплее данного аппарата могут не отображаться названия и другая текстовая информация, записанная на дисках типа CD-R/CD-RW.
- Аппарат поддерживает функцию пропуска треков для дисков типа CD-R/CD-RW. Треки, содержащие информацию о пропуске трека, пропускаются автоматически.
- Когда Вы загружаете в аппарат диск CD-RW, потребуется подождать более продолжительное время до начала воспроизведения, чем при загрузке стандартного компакт-диска или диска типа CD-R.
- Прежде чем пользоваться дисками CD-R/CD-RW, прочтите информацию о мерах предосторожности в обращении с ними.

### Файлы формата MP3

- MP3 – сокращенное название стандарта технологии сжатия аудиоданных MPEG Audio Layer 3.
- Данный аппарат поддерживает воспроизведение файлов на дисках типа CD-ROM, CD-R и CD-RW. Можно воспроизводить записи на дисках, совместимые со стандартом ISO9660 Level 1 и Level 2 и с файловой системой «Romeo and Joliet».
- Возможно воспроизведение дисков, поддерживающих мультисессионный режим записи.
- Файлы MP3 не совместимы с пакетной передачей записанных данных.
- Максимальное число символов, которое может отображаться на дисплее для названия файла, включая расширение (.mp3), составляет 32 символа, отсчитывая с первого символа.
- Максимальное число символов, которое может отображаться на дисплее для названия папки, составляет 32 символа.
- Для файлов, записанных в соответствии с файловой системой «Romeo and Joliet», на дисплее могут отображаться только первые 32 символа.
- При пользовании дисками с файлами MP3 и аудиоданными (CD-DA), например, дисками CD-EXTRA и MIXED MODE CD, любой из типов данных можно воспроизводить, только переключая режим между «MP3» и «CD-DA».
- Последовательностью выбора папок для воспроизведения и других операций становится последовательность записи, использованная программными средствами записи. По этой причине ожидаемая последовательность во время воспроизведения может не совпадать с реальной последовательностью воспроизведения. Однако существует ряд программ записи, которые допускают задание порядка воспроизведения.
- Файлы совместимы с форматами дескриптора ID3 Tag Ver. 1.0 и Ver. 1.1, предназначенными для дисплейного отображения альбома (название диска), трека (название трека) и исполнителя (исполнитель трека).
- Функция внесения корректирующих частотных предсказаний работает только при воспроизведении файлов MP3 с частотами дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц. (Возможно воспроизведение частот дискретизации 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц.)
- Списки воспроизведения m3u не поддерживаются.
- Аппарат не совместим с форматами MP3i (интерактивный MP3) или mp3 PRO.
- Качество звука файлов MP3, как правило, улучшается с повышением скорости передачи двоичных данных. Данный аппарат способен воспроизводить записи со скоростью передачи двоичных данных от 8 до 320 Кбит/сек, но для того чтобы иметь возможность наслаждаться определенным качеством звука, рекомендуем пользоваться дисками, записанными при скорости передачи двоичных данных не ниже 128 Кбит/сек.

## Дополнительная информация

### Обратите внимание

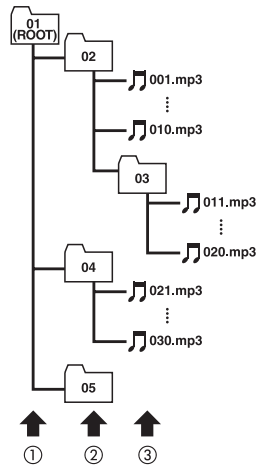
- Присваивая имя файлу MP3, добавляйте соответствующее расширение имени файла (.mp3).
- Данный аппарат воспроизводит файлы с расширением имени файла (.mp3), как файлы формата MP3. Во избежание шумовых помех и неполадок не применяйте это расширение для иных файлов, чем файлы формата MP3.

### О папках и файлах MP3

- Ниже приведена схема организации диска CD-ROM с файлами MP3. Папки более низкого уровня, изображены как папки, вложенные в папку, которая выбрана в данное время.

#### Примечания

- Номера папок автоматически назначает данный аппарат. Пользователь назначать номера папок не может.
- Невозможно открывать и проверять папки, которые не содержат файлов MP3. (Такие папки пропусаются без отображения на дисплее номера папки.)
- Можно воспроизводить файлы MP3 в иерархической системе папок, имеющей до 8 уровней. Однако при наличии многочисленных уровней иерархии папок на диске происходит некоторая задержка с началом воспроизведения. По этой причине рекомендуем Вам создавать диски, имеющие не более 2 уровней.
- Возможно воспроизведение до 253 объектов из папки на одном диске.



- 1 Первый уровень
- 2 Второй уровень
- 3 Третий уровень

## Технические термины

### Скорость передачи двоичных данных

Этот показатель выражает объем передаваемых каждую секунду данных в единицах «бит/сек» (битах в секунду). Чем выше эта скорость, тем больше информации имеется для воспроизведения звука. При использовании одного и того же метода кодирования (например, MP3), чем выше эта скорость, тем лучше звучание.

### Дескриптор ID3 tag

Метод внедрения информации, относящейся к треку, в файл формата MP3. В состав внедренной информации могут входить название трека, имя исполнителя, название альбома, музыкальный жанр, год выпуска, комментарии и иные данные. Эти данные можно свободно редактировать, пользуясь программными средствами с функциями редактирования ID3 tag. Дескрипторы ID3 tag, хотя они и ограничены по числу символов, дают возможность просматривать информацию во время воспроизведения трека.

### Формат ISO9660

Международный стандарт для логичной организации форматов папок и файлов на дисках типа CD-ROM. В формате ISO9660 существуют нормативные правила для следующих двух уровней.

#### «Level 1» [Уровень 1]:

Имя файла должно соответствовать формату 8.3 (имя может содержать до 8 символов, в число которых могут входить полубайтовые английские заглавные буквы, полубайтовые цифры и знак «-», и расширение имени файла из трех символов).

#### «Level 2» [Уровень 2]:

Имя файла может содержать до 31 символа (включая разделительный знак «.» и расширение имени файла). Любая папка должна содержать менее 8 уровней иерархии.

#### Расширенные форматы

«Joliet»: Имена файлов могут содержать до 64 символов.

«Romeo»: Имена файлов могут содержать до 128 символов.

#### m3u

Списки воспроизведения, создаваемые программой «WINAMP», имеют расширение имени файла (.m3u), принятое для списков воспроизведения.

### MP3

MP3 – аббревиатура названия MPEG Audio Layer 3. Стандарт технологии сжатия аудиоданных, установленный рабочей группой (MPEG) Международной организации по стандартизации (ISO). MP3 может сжимать аудиоданные примерно до 1/10 от уровня обычного диска.

## Дополнительная информация

### Мультисессионная запись

Мультисессионный метод записи позволяет позднее записывать дополнительные данные на этот же диск. При записи на диск типа CD-ROM, CD-R или CD-RW все данные с начала до конца рассматриваются как единый блок или «сессия». Мультисессионным называется любой метод записи более 2 сессий на один диск.

### Пакетная запись

Общее обозначение любого метода записи группы файлов единым блоком на CD-R и другие диски, аналогично записи файлов на компьютерные дискеты и жесткие диски.

### VBR

«VBR» – сокращенное обозначение переменной скорости передачи данных. Вообще говоря, более широко используется CBR (постоянная скорость передачи данных). Однако, гибко регулируя скорость передачи данных в соответствии с требованиями сжатия аудиосигналов, можно добиться высшего качества звука при использовании сжатия.

## Технические характеристики

### Общие характеристики

Источник питания ..... 14,4 В постоянного тока (диапазон допустимых напряжений: 10,8 – 15,1 В)

Система заземления ..... Минус на массу  
Макс. потребляемый ток ..... 10,0 А

Размеры (Ш x В x Г):

DIN

Шасси ..... 178 x 50 x 157 мм

Выступающая часть ..... 188 x 58 x 19 мм

D

Шасси ..... 178 x 50 x 162 мм

Выступающая часть ..... 188 x 58 x 19 мм

Вес ..... 1,4 кг

### Звуковые характеристики

Максимальная выходная мощность ..... 50Вт x 4

Непрерывная выходная мощность 27 Вт x 4 (DIN 45324, +В = 14,4 В)

Импеданс нагрузки ..... 4 Ом (допустимый 4 – 8 Ом)

Макс. уровень/импеданс ..... 2,2 В/1 кОм

На выходе предусилителя ..... 3-полосный эквалайзер (3-полосный параметрический эквалайзер):

Низкие частоты

Частота ..... 40/80/100/160 Гц

Фактор ..... Q0,35/0,59/0,95/1,15 (при усилении +6 дБ)

Коэффициент усиления ..... ±12 дБ

Средние частоты

Частота ..... 200/500/1000/2000 Гц

Фактор ..... Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (при усилении +6 дБ)

Коэффициент усиления ..... ±12 дБ

Высокие частоты

Частота ..... 3,15/8/10/12,5 кГц

Фактор Q0,35/0,59/0,95/1,15 (при усилении +6 дБ)

Коэффициент усиления ..... ±12 дБ

Контур тонкомпенсации

Низкие ..... +3,5 дБ (100 Гц), +3 дБ (10 кГц)

Средние ..... +10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц)

Высокие ..... +11 дБ (100 Гц), +11 дБ (10 кГц)

(уровень громкости: -30 дБ)

### CD-плеер

Система ..... Аудиосистема компакт-дисков

Используемые диски ..... Компакт-диск

Формат сигнала:

Частота дискретизации ..... 44,1 кГц

Число бит квантования ..... 16, линейное

Частотные характеристики ..... 5 – 20 000 Гц (±1 дБ)

Отношение сигнал/шум ..... 94 дБ (1 кГц) (схема IEC-A)

Динамический диапазон ..... 95 дБ (1 кГц)

Количество каналов ..... 2 (стереопара)

### Тюнер диапазона «FM»

Диапазон радиочастот ..... 87,5 – 108,0 МГц

Практическая чувствительность ..... 8 дБ от 1 фВт (0,7 мкВ/75 Ом, моно, отношение сигнал/шум: 30 дБ)

Чувствительность при

отношении сигнал/шум ..... 50 дБ

10 дБ от 1 фВт (0,9 мкВ/75 Ом, моно)

Отношение сигнал/шум ..... 75 дБ (схема IEC-A)

Искажения ..... 0,3% (при 65 дБ от 1 фВт, 1 кГц, стерео)

0,1% (при 65 дБ от 1 фВт, 1 кГц, моно)

Диапазон звуковых частот ..... 30 – 15 000 Гц (±3 дБ)

Переходное затухание между

стереоканалами ..... 45 дБ (при 65 дБ от 1 фВт, 1 кГц)

Избирательность ..... 80 дБ (±200 кГц)

### Тюнер диапазона «MW» [Средние волны]

Диапазон радиочастот ..... 531 – 1 602 кГц (шаг настройки 9 кГц)

Практическая чувствительность ..... 18 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум ..... 65 дБ (схема IEC-A)

### Тюнер диапазона «LW» [Длинные волны]

Диапазон радиочастот ..... 153 – 281 кГц (шаг настройки 9 кГц)

Практическая чувствительность ..... 30 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум ..... 65 дБ (схема IEC-A)

### Примечание

В целях улучшения устройства технические характеристики и конструкция могут быть изменены без специального извещения.

## PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

### PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

### PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

### PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-472-1111

### PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

### PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: (905) 479-4411

### PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

### 先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

### 先鋒電子(中國)有限公司

香港辦事處: 香港銅鑼灣告士打道280號世界貿易中心

17樓1704-06室

電話: (0852) 2848-6488